



Komprende Violéncia Kontra Feto no Labarik iha Timor-Leste: Konkluziun sira husi Programa Nabilan nia Estudu Baze

Sumáriu Relatóriu

Komprende Violénsia Kontra Feto no Labarik iha Timor-Leste: Konkluzan sira husi Programa Nabilan nia Estudu Baze

Sumáriu Relatóriu

Relatóriu prepara husi *The Equality Institute*, iha Fundasaun Ázia nia naran

Relatóriu realiza ho apoiu financeiru husi Governu Austrália

Estudu jere husi Xian Warner no Tamara Failor

Dezeñu gráfiku no dezeñu final husi Nuno Ferreira e Costa

Imajen pintura iha kapa husi Tony Amaral, fotografia husi Xian Warner

Publikasaun dahuluk iha fulan Maiu 2016 iha Dili, Timor-Leste

Sujere sitasaun: Fundasaun Ázia. 2016. Komprende Violénsia Kontra Feto no Labarik iha Timor-Leste: Konkluzan sira husi Programa Nabilan nia Estudu Baze – Sumáriu Relatóriu. Fundasaun Ázia: Dili.

KONA-BA FUNDASAUN ÁZIA

Fundasaun Ázia nu'udar organizasaun dezvoltimentu internasionál naun-lukrativa ne'ebé iha kompromisu atu hadi'ak ema nia moris iha rejiaun Ázia ne'ebé dinámiku no dezvoltive daudaun. Ami-nia programa sira utiliza esperiénsia ne'ebé hetan durante dékada neen no mós perísia lokál ne'ebé kle'an, ho nune'e ami-nia programa sira tau matan ba kestaun krítika sira ne'ebé afeta Ázia iha sékulo da-21 - governasaun no lei, dezvoltimentu ekonómiku, feto sira-nia empoderamentu, ambiente, no kooperasaun rejionál. Aleinde ida-ne'e, ami-nia Livru sira ba Ázia no programa interkámbiu profisionál nu'udar meius ne'ebé ami uza hodi enkoraja Ázia atu realiza dezvoltimentu kontínuu nu'udar rejiaun ne'ebé pasífika, justu, no buras iha mundu ne'e.

Fundasaun Ázia nia Sede iha San Francisco, no serbisu liuhusi rede eskritóriu iha nasaun 18 iha Ázia no iha Washington, DC. Fundasaun ne'e serbisu ho parseiru públiku no privadu sira, no Fundasaun ne'e simu finansimentu husi grupu oioin ne'ebé kompostu husi ajénsia, fundasaun, empreza dezvoltimentu bilateral no multilateral, no mós indivíduu. Iha 2015, ami fó \$ millaun 95 resin hodi fó apoiu diretu ba programa sira no fahe livru no materiál edukasionál sira seluk ho valór ne'ebé liu \$ millaun 10.

Hodi hetan informasaun liután, favór vizita ami-nia website: www.asiafoundation.org.

KONA-BA *THE* *EQUALITY INSTITUTE*

The Equality Institute servisu hodi promove forma hotu-hotu ba igualdade jéneru no prevene violénsia kontra feto liuhusi peskiza sientífika, inovasaun no komunikasaun kreativa. Ho nivel koñesimentu ne'ebé inkomparivel iha prevensaun violénsia, Institutu ida ne'e mak líder iha realizaun ba peskiza rigoroza no halo promosaun olístiku no abordajen ne'ebé bazeia ba evidénsia. Servisu ho organizaun boot sira – organizaun nasoins unidas, ONG no autoridade lokal sira – *The Equality Institute* apoia deseñu no implementasaun ba polítika no programa sira efetiva. *The Equality Institute* mos hatene katak número sira hatudu istória ne'ebé forte tebes, no *The Equality Institute* kolabora ho dezeńista, produtór ba konteúdu nian no artista, atu inisintiva diálogu no mudansa liuhusi halo aprosimasaun ho publiku iha forma ne'ebé kreativa. Ba informasaun adisionál, bele haree iha: www.equalityinstitute.org

Kopirraite © 2016 husi The Asia Foundation
Direitu hotu-hotu rezervadu. Labele prodús filafali parte ruma husi livru ne'e sein autorizasaun eskrita husi The Asia Foundation.
The Asia Foundation
465 California, San Francisco, CA U.S.A.
www.asiafoundation.org

PREFÁSIU

Fundasaun Ázia ho laran-ksolok publika relatóriu ida-ne'e, *Komprende Violénsia Kontra Feto no Labarik iha Timor-Leste: Konkluzau sira husi Programa Nabilan nia Estudu Baze*. Peskiza ne'e kontribui ba koñesimentu foun ne'ebé inovadór kona-ba violénsia kontra feto iha Timor-Leste no direktamente tau matan ba falta dadus ne'ebé konfiavel, representativu no kuantitativu ba feto sira-nia esperiénsia kona-ba violénsia no mane sira ne'ebé halo violénsia.

Organizasaun sosiedade sivil lokál, parseiru importante husi governu, akadémiku, organizasaun naun-governamentál internasionál no Nasoins Unidas nia ajénsia sira halo serbisu signifikativu iha Timor-Leste ne'ebé hatudu katak feto sira iha rai ida-ne'e regularmente sofre violénsia ho tipu oioin.

Programa Nabilan nia Estudu Baze (Estudu ne'e) fó koñesimentu foun kona-ba kestaun ida-ne'e no kona-ba implikasaun boot tebes husi violénsia ba feto sira-nia saúde no bein-estar, no mós ba sira-nia oan, sira-nia família no sira-nia comunidade. Peskiza ne'e mós hatudu ba dala uluk informasaun kona-ba oinsá mane sira uza violénsia kontra feto – informasaun ne'ebé importante tebes ba programa sira ne'ebé serbisu ho mane no labarik-mane sira hodi prevene violénsia. Aleinde ida-ne'e, liuhusi análise ba fatór risku no protesau nian ne'ebé iha signifikadu estatístiku ba violénsia kontra feto, Estudu ne'e fó rekomendasaun sira ne'ebé konkretu no bazeia ba evidénsia, kona-ba abordajen sira ne'ebé sei efetivu liu hotu hodi prevene violénsia kontra feto iha Timor-Leste. Nu'udar ezemplu, abuzu ba labarik hanesan fatór risku ida ba violénsia kontra feto ne'ebé presiza atensaun urjente– tanba peskiza ida-ne'e hatudu katak nivel abuzu ba labarik aas tebetebes.

Enkuantu prevalénsia violénsia iha estudu ida ne'e mak konsideravelmente aas liu peskiza Demographic Health Survey (DHS) iha 2010, ida ne'e labele interpreta hanesan indikativu ba aumentu boot iha prevalénsia ba Timor-Leste, liu ida ne'e prevalénsia mak atualmente aas liu estimativa sira husi uluk. Konkluzau sira husi Estudu ne'e ho klaru hatudu katak violénsia kontra feto nu'udar kestaun dezenvolvimentu ida ne'ebé importante tebes ba Timor-Leste. Se la hapara siklu violénsia, inklui normalizasaun ba abuzu fíziku, seksuál no intelektuál kontra feto sira, Timor-Leste sei labele la'o ba oin nu'udar país ka Estadu demokrátiku ida ne'ebé modernu, liberál no saudavel. Ho ninia sofrimentu hodi manan ukun-an no dalan sai Estadu ida, Timor-Leste hatudu ba nia an hanesan estadu ida ho determinasaun iha resolusaun no hanoin ne'ebé estratéjiku. Problema violénsia kontra feto no labarik sira tenke haree iha sasukat ne'ebé hanesan, no ida ne'e sei iha implikasaun ne'ebé di'ak, la'os de'it ba feto no labarik sira, maibe ba estadu tomak, tantu iha doméstiku nomós internasionál.

Estudu ida ne'e aumenta Fundasaun ninia peskiza ne'ebé halo ona iha terrenu kona-ba seguransa no justisa, inklui ita nia lei no peskiza sira kona-ba justisa ho forma ne'ebé luan liutan, hanesan mos ba hanoin ne'ebé espesífiku liu ba polisiamentu. Kleur ona Fundasaun Ázia iha prátika ida hodi uza peskiza nu'udar baze ba organizaasaun nia programasaun rasik, no Fundasaun Ázia fó apoiu ativu ba prosesu halo polítika no programasaun ne'ebé bazeia ba evidénsia husi organizaasaun no instituisaun sira seluk. Hodi halo-tuir abordajen ida-ne'e, ami uza ona konkluzan sira husi Nabilan nia Estudu hodi informa ami-nia abordajen rasik atu hamenus prevalénsia violénsia kontra feto no hodi orienta serbisu ne'ebé ami-nia parseiru lokál sira halo. Maibé Estudu ne'e nia konkluzan sira la limitadu de'it ba Fundasaun Ázia nia serbisu, maibé peskiza ida-ne'e iha potenciál hodi fó kontribuisaun boot ba serbisu ne'ebé halo husi ema ne'ebé halo polítika no fornecedor servisu sira, tantu iha órgaun naun-governamentál komu órgaun governu nian. Ida ne'e mak hanesan ha'u nia esperansa loloos katak Governu Timor-Leste, sociedade sivil, no ajénsia intensionál sira sei haree rezultadu hirak ne'e útil ba sira nia planeamentu no programasaun ba hapara violénsia hasoru feto no labarik sira iha Timor-Leste.

Susan Marx
Reprezentante País
Fundasaun Ázia, Timor-Leste

ANTESEDÉNSIA

Violénsia kontra fetu, ho nia forma no espresaun oioin, no iha kontestu oioin, nu'udar violasaun direitus umanus no liberdade fundamentál. Violénsia kontra fetu fó impaktu ba fetu sira iha mundu tomak, sein haree ba idade, klase, rasa, no etnisidade. Tuir estimativa globál foin daudaun ne'e, porsentu 30 husi fetu ho tinan 15 ba leten hetan ona violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu durante sira-nia moris (Devries, et al., 2013). Ida-ne'e sai razaun prinsipál iha nivel globál ba fetu sira ne'ebé mate tanba omisídiu (Stockl, et al., 2013) no hamosu konsekuénsia saúde barabarak ne'ebé signifikativu (OMS, 2014). Kustu ekonomiku no sosiál ne'ebé asiadu ho violénsia kontra fetu mak signifikadu, no evidénsia globál hatudu katak violénsia prejudika beibeik esforsu sira atu halo dezvoltimentu iha nivel oioin, no kauza ba hamenus rekursu fíziku, umanu no sosiál (Garcia-Moreno, et al., 2005).

Violénsia kontra fetu bazeia ba dezigualdade jéneru no diskriminasaun. Ida-ne'e nu'udar manifestasaun relasaun podér ne'ebé durante ne'e deziguál entre mane no fetu, ne'ebé permite mane atu domina no halo diskriminasaun kontra fetu, no prevene fetu atu realiza sira-nia progresu tomak. Violénsia mós uza daudaun hodi mantein fetu sira-nia pozisaun subordinada ne'ebé komparadu ho mane sira (UNGA, 1993).

Iha Timor-Leste, peskiza foin daudaun ne'e hatudu katak violénsia kontra fetu akontese beibeik iha rai laran tomak (NSD, 2010; Taft no Watson, 2013; The Asia Foundation, 2012, 2015). Fetu sira sujeitu ba violénsia fízika, psikolójika, seksuál ho forma barabarak, no violénsia ekonómika ka kontrolu finanseiru, ne'ebé akontese ba fetu hotu-hotu, sein haree ba sira-nia rendimentu, kultura, no situasaun sosiál. Enkuantu literatura indika katak violénsia doméstika nu'udar forma violénsia kontra fetu ne'ebé akontese barak liu, fetu Timoroan mós hetan violasaun seksuál no agresau seksuál husi ema ne'ebé la'ós sira-nia parseiru, asédiu seksuál, no tráfikku umanu (UNFPA, 2005; Hynes, Ward, Robertson no Crouse, 2004; NSD, 2010).

Maibé, to'o agora laiha peskiza spesífiku iha nivel nasional hodi hatene prevalénsia violénsia kontra fetu, konsekuénsia saúde nian husi violénsia, ka fatór sira ne'ebé hasa'e ka hatún risku ba violénsia. Dadus ho kualidade di'ak kona-ba prevalénsia, padraun, no konsekuénsia sira husi violénsia oioin kontra fetu iha nivel nasional no sub-nasional sai nu'udar instrumentu importante ida hodi orienta programasaun no prosesu halo polítika ne'ebé bazeia ba evidénsia.

Hodi responde ba falta evidénsia ne'e, no hodi informa programasaun, Fundasaun Ázia halo Programa Nabilan nia Estudu Baze kona-ba Saúde no Esperiéncia Moris (Estudu) husi Jullu to'o Setembre 2015. Objetivu husi Estudu ne'e mak atu jere dadus ne'ebé rigorozu no konfiavel husi fetu no mane sira iha Timor-Leste kona-ba prevalénsia no perpetrasaun/uza violénsia oioin kontra fetu. Konkluzau sira husi Estudu ne'e fó dadus referénsia ba Fundasaun Ázia nia Programa Nabilan, no sei informa mós programasaun no advokasia kona-ba resposta no prevensaun ba violénsia kontra fetu no labarik sira iha Timor-Leste.

Programa Nabilan nu'udar programa inovadora ba tinan ualu ne'ebé foka ba violénsia kontra fetu iha Timor-Leste. Programa ne'e, hetan apoiu finanseiru ho laran luak husi Governu Austrália, opera liuhusi ai-riin prinsipál tolu: Prevensaun, Servisu sira no Apoiu, no Asesu ba Justisa, ho komponente Peskiza, Monitorizasaun no Avaliasaun ne'ebé aplika ba ai-riin hotu-hotu. Programa ne'e iha objetivu globál atu hamenus proporsaun fetu ne'ebé hetan violénsia, no atu responde di'ak liu tan nesesidade husi fetu no labarik sira ne'ebé hetan violénsia. Hodi dezenvolve tan prátika di'ak iha nivel globál, Programa Nabilan serbisu ho governu lokál no parseiru naun-governamentál hodi ajuda sira dezenvolve kompeténsia ne'ebé nesesáriu hodi hapara loloos violénsia kontra fetu no labarik sira iha Timor-Leste, no hodi garante katak sira bele sai na'in ba serbisu importante ida-ne'e.

OBJETIVU SIRA HUSI ESTUDU NE'E

Hodi implementa abordajen komprensivu ida hodi prevene no mós responde ba violénsia kontra feto, nesesáriu hodi komprende feto sira-nia esperiénsia kona-ba violénsia, no mós mane sira-nia uza no esperiénsia ba violénsia. Tanba razaun ne'e, Estudu Nabilan adota metodolojia inovadora ne'ebé kombina peskiza ho feto no mane hotu. Estudu ne'e adapta Organizasaun Mundial Saúde (OMS) nia Estudu Nasaun Múltipla kona-ba Feto sira-nia Saúde no Violénsia Doméstika kontra Feto sira hodi halo levantamentu kona-ba prevalénsia ba feto sira, no uza Nasoins Unidas (ONU) nia Estudu Nasaun Múltipla kona-ba Mane sira no Violénsia nu'udar baze ba levantamentu kona-ba mane sira-nia uza violénsia. Estudu ne'e uza metodolojia internasionál hirak-ne'ebé hodi adota prátika di'ak tanba bele prodús dadus ne'ebé konfiavel tebes, no bele halo komparasaun entre nasaun oioin, no hetan rekoñesimentu internasionál kona-ba sira-nia padraun étika no seguransa.

Kaixa 1 hatudu objetivu sira husi levantamentu ba feto no levantamentu ba mane. Konkluzaun sira husi estudu ne'e sei uza hodi informa programasaun no advokasia kona-ba resposta no prevensaun ba violénsia kontra feto no labarik sira iha Timor-Leste.

Kaixa 1: Objetivu sira husi Nabilan nia Estudu Baze kona-ba Saúde no Esperiência Moris

Objetivu sira husi levantamentu ba feto sira:

- Estimativa prevalénsia no frekuénsia husi violénsia oioin ne'ebé feto sira hetan: Violénsia fízika, seksuál, emosionál, no ekonómika kontra feto husi sira-nia parseiru íntimu (mane), no mós violénsia seksuál husi ema ne'ebé la'ós sira-nia parseiru (naun-parseiru);
- Determina asosiasaun entre violénsia husi parseiru íntimu ho konsekuénsia saúde no impaktu sira seluk;
- Identifika risku no fatór protesaun ne'ebé bele asosiadu ho hasa'e ka hamenus feto sira-nia probabilidade atu hetan violénsia husi parseiru íntimu; no
- Dokumenta estratéjia no servisu sira ne'ebé feto sira uza hodi lida ho violénsia husi parseiru no naun-parseiru.

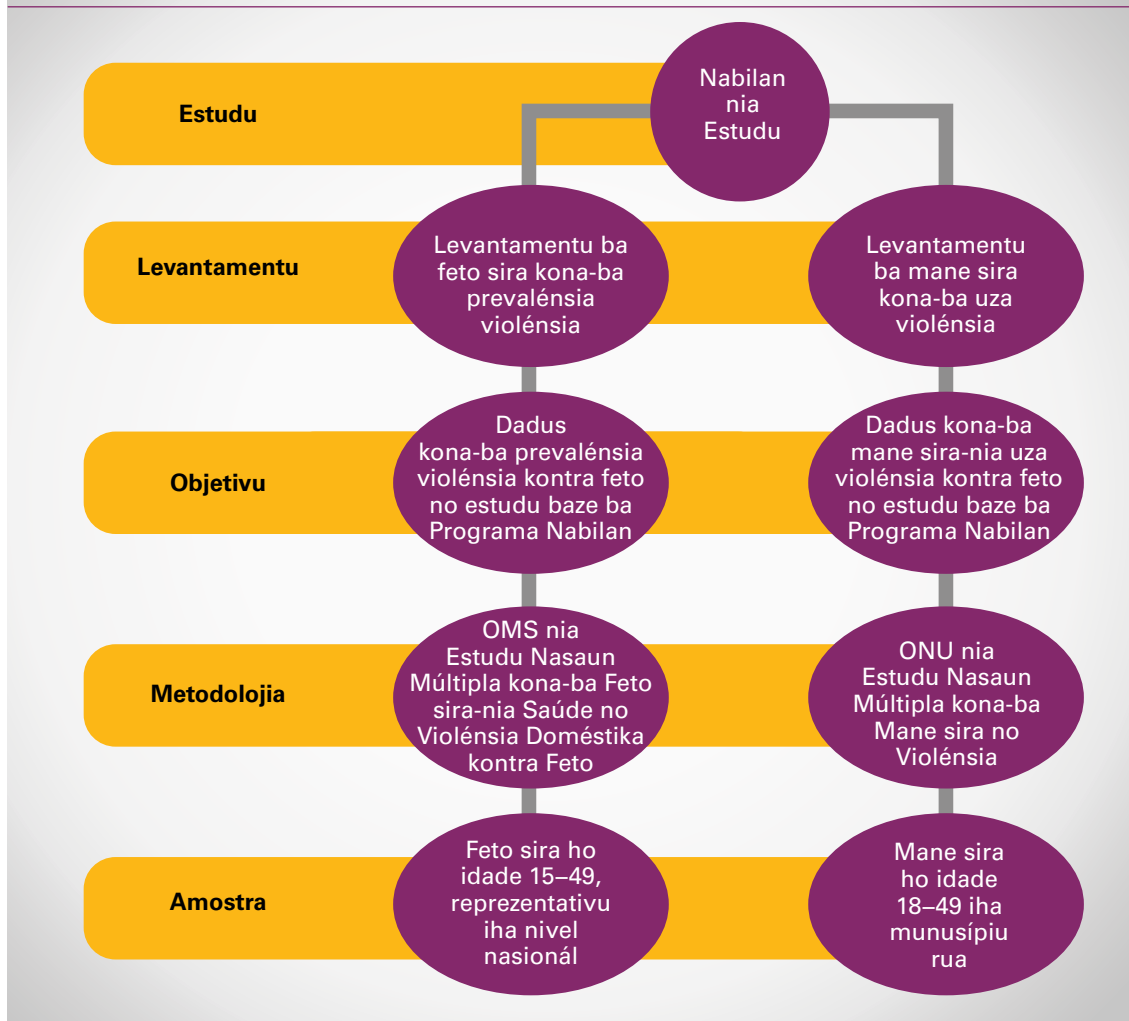
Objetivu sira husi levantamentu ba mane sira:

- Komprende di'ak liu prevalénsia no frekuénsia husi violénsia oioin ne'ebé mane sira halo kontra feto: violénsia fízika, emosionál, no ekonómika husi parseiru íntimu no, liuliu, violasaun seksuál husi parseiru no naun-parseiru;
- Avalia mane sira-nia esperiénsia rasik kona-ba violénsia, no mós sira-nia uza violénsia kontra mane seluk; no
- Identifika fatór sira ne'ebé asosiadu ho mane sira-nia uza ba violénsia oioin kontra feto.

MÉTODU SIRA NO AMOSTRA

Nabilan nia Estudu Baze implementa liuhusi levantamentu transversal rua ba uma-kain sira ne'ebé bazeadu ba populasaun, ne'ebé adapta metodolojia husi OMS nia Estudu Nasaun Múltipla no ONU nia Estudu Nasaun Múltipla ba kontestu Timor-Leste. Levantamentu ba fetu sira ne'ebé representativu iha nivel nasional envolve fetu na'in-1.426 ne'ebé selesionadu ho forma aleatória ho idade entre tinan 15 to'o 49. Levantamentu kona-ba mane sira-nia uza halo ona ho mane na'in-839 ne'ebé selesionadu ho forma aleatória ho idade entre tinan 18 to'o 49 liuhusi amostra rua ne'ebé representativu iha nivel munusípiu, iha Dili no Manufahi. Implementasaun peskiza hala'o tiha ona entre Agostu to'o Setembru 2015. Figura 1 fô deskrisaun jerál kona-ba metodolojia no dezeńu levantamentu ba Estudu ne'e.

Figura 1: Deskrisaun jerál kona-ba metodolojia no dezeńu levantamentu ba Nabilan nia Estudu Baze kona-ba Saúde no Esperiência Moris



Entravistadór sira ne'ebé treinadu implementa kestionáriu sira ho komputadór tablet hodi tau matan ba kestaun étika no atu hetan informasaun másima kona-ba violénsia. Kestionáriu rua hotu kontein pergunta sira ne'ebé partisipante sira bele responde rasik relasiona ho informasaun sensível, tablet sira ne'ebé iha sei fô ba respondente sira hodi responde rasik ba pergunta hirak-ne'e. Ba fetu sira-nia kestionáriu, seksaun ne'ebé partisipante sira responde rasik inklui pergunta ida kona-ba agresaun seksuál durante sira sei labarik, no ba mane sira-nia kestionáriu inklui pergunta lubuk ida kona-ba mane sira-nia perpretrasaun no esperiénsia violénsia. Estudu ne'e halo-tuir OMS nia orientasaun étika no seguransa ba peskiza kona-ba violénsia kontra fetu ne'ebé subliña importánsia hodi garante konfidensialidade no privasidade, nu'udar meus hodi proteje seguransa husi respondente no funsionáriu/a sira iha terrenu, no hodi hadi'ak dadus nia kualidade (Garcia-Moreno, et al., 2005).

Estudu ne'e avalia fetu sira-nia esperiénsia no mane sira-nia perpetrasaun ba violénsia kontra fetu liuhusi husu pergunta lubuk ida ne'ebé relasiona ho hahalok ne'ebé asociadu ho kada tipu violénsia. Estudu ne'e foka prinsipalmente kona-ba violénsia husi parseiru íntimu tanba evidénsia hatudu katak ida-ne'e sai nu'udar forma violénsia kontra fetu ne'ebé akontese baibain no jeneralizadu liu hotu iha nivel globál. Tipu violénsia ne'e inklui violénsia fízika, seksuál, emosionál, no ekonómika husi parseiru íntimu agora ka uluk nian, sein haree sira kaben ka la kaben. Aleinde ida-ne'e, Estudu ne'e mós ezamina hahalok sira ne'ebé mak kontrola fetu, inklui asaun sira ne'ebé limita fetu ida nia moviementu ka nia asesu ba maluk no membru família, no laran-moras/cemburu maka'as. Estudu ne'e mós ezamina violénsia seksuál kontra fetu no mane husi ajente ne'ebé la'ós parseiru íntimu, no fetu no mane sira-nia esperiénsia kona-ba abuzu fíziku, seksuál, no emosionál durante sira-nia infánsia. Kaixa 2 apresenta terminolojia importante ne'ebé uza iha Estudu ida-ne'e no relatóriu. Kaixa 3 kontein sumáriu kona-ba asaun sira ne'ebé uza hodi define kada tipu violénsia ne'ebé avalia tiha ona, enkuantu Kaixa 4 define asaun sira ne'ebé uza hodi define forma abuzu durante infánsia.

Kaixa 2: Terminolojia importante ne'ebé uza iha Nabilan nia Estudu Baze

Feto sira ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun

Definisaun kona-ba 'feto sira ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun' importante tebes ba Estudu ne'e tanba define populasaun ne'ebé iha risku potenciál atu hetan violénsia husi parseiru íntimu no tanba ne'e sai denominadór ba estatística kona-ba prevalénsia violénsia husi parseiru íntimu. Ba objetivu husi Estudu ne'e, uza definisaun luan kona-ba envolvidu iha relasaun, tanba feto ida ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun ho parseiru íntimu mane, ne'ebé kaben ka la kaben, bele enfrenta risku atu hetan violénsia. Feto sira inklui iha kategoria 'uma vés envolvidu iha relasaun' karik sira hatete katak uma vés kaben ho mane ida, uma vés hela hamutuk ho mane ida, ka uma vés sai hamutuk ho namoradu, mézmuke nia la hamutuk tan ho mane ne'e iha momentu halo Estudu ne'e. Jeralmente, definisaun kona-ba 'feto sira ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun' inklui feto sira ne'ebé uluk, ka uma vés, kaben ka uniaun defaktu. Definisaun ne'e mós inklui sai hamutuk ho namoradu.

Prevalénsia

Prevalénsia violénsia kontra feto refere ba proporsaun feto sira ne'ebé 'iha risku' iha populasaun ida ne'ebé hetan ona violénsia. Ba violénsia balu, hanesan violénsia seksuál, bele konsidera feto hotu-hotu 'iha risku'. Ba violénsia seluseluk, hanesan violénsia husi parseiru íntimu, só feto sira ne'ebé uluk ka agora iha parseiru íntimu mak bele konsidera iha risku.

Durante sira-nia moris

Nivel prevalénsia hatudu katak proporsaun feto iha populasaun agora daudaun ne'ebé uma vés hetan aktu violénsia ida ba leten durante sira-nia moris (ho nune'e, bazeia ba definisaun ida-ne'e, inklui mós feto sira ne'ebé inklui iha prevalénsia fulan 12). Taxa prevalénsia ne'e la hatudu durasaun husi violénsia ne'e, ka dala hira; só hatudu katak violénsia ne'e akontese ona, mézmuke dala ida de'it.

Fulan 12 anteriór (molok entrevista)/Atuál

Nivel prevalénsia fulan 12 hatudu proporsaun feto ne'ebé hetan aktu violénsia ida ba leten durante fulan 12 molok entrevista no tanba ne'e, besik (la dook) molok momentu halo avaliasaun. Inklui violénsia ne'ebé foin hahú, no mós violénsia ne'ebé dala ruma hahú molok fulan 12. Dala ruma violénsia ne'e para iha fulan 12 anteriór ka sei kontinua iha momentu halo avaliasaun, dezde ke akontese iha fulan 12 anteriór. Hanesan de'it ho prevalénsia durante sira-nia moris, la hatudu durasaun husi violénsia ne'e ka dala hira violénsia ne'e akontese. Taxa prevalénsia ne'e mós bolu 'prevalénsia atuál' iha gráfiku no tabela ne'ebé uza iha relatóriu ne'e.

Violénsia husi parseiru íntimu

Hahalok ne'ebé akontese iha relasaun íntima nia laran ne'ebé hamosu danu fíziku, seksuál, ka psikolójiku, inklui aktu agresaun fízika, koasaun seksuál, abuzu psikolójiku, no hahalok sira ne'ebé kontrola, inklui kontrolu finanseiru. Defínisaun ne'e kobre violénsia husi kaben no namoradu agora daudaun ka uluk nian. Estudu ne'e avalia violénsia fízika, seksuál, emosionál, no ekonómika husi parseiru íntimu. Estudu ne'e kalkula taxa prevalénsia no perpetrasaun ba violénsia husi parseiru íntimu iha populasaun amostra, ba fetu ka mane ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun.

Violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu

Maski Estudu ne'e avalia violénsia fízika, seksuál, emosionál, no ekonómika, dadus ne'ebé apresenta kona-ba konsekuénsia no risku no fatór protesaun foka ba fetu sira-nia esperiéncia kona-ba violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu, ne'ebé refere ba fetu sira ne'ebé hetan pelumenus aktu violénsia fíziku ka violénsia seksuál ida (ka rua hotu) husi parseiru íntimu (mane).

Violénsia seksuál husi naun-parseiru

Objetivu prinsipál ida husi estudu ne'e mak atu halibur informasaun kona-ba prevalénsia husi esperiéncia fetu sira ne'ebé hetan violasaun seksuál husi mane sira ne'ebé la'os sira nia parseiru íntimu no mane sira nia perpetrasaun/uza ba violénsia seksuál ba fetu no mane, ne'ebe la'os sira nia parseira/u. Ba objetivu husi Estudu ne'e, violénsia seksuál inklui aktu violasaun seksuál no violasaun seksuál husi grupu, ne'ebé komete husi ema ne'ebé la'ós parseiru. Estudu ne'e mós husu fetu sira kona-ba ajente nia identidade, bainhira nia hatene. Estudu ne'e kalkula nivel prevalénsia no perpetrasaun/uza ba violasaun seksuál husi naun-parseiru entre populasaun amostra ba fetu no mane hotu-hotu.

Abuzu seksuál kontra labarik

Estudu ne'e ezamina mós respondente sira nia esperiéncia abuzu seksuál molok to'ó tinan 18. Abuzu seksuál nu'udar kestaun ne'ebé sensível tebes, difísil tebetebes hodi ezamina kestaun ne'e iha kontestu levantamentu, tanba ne'e Estudu ne'e uza métodu sira hodi hetan informasaun másima kona-ba abuzu oioin. Primeiru, estudu ne'e husu respondente sira kona-ba kontaktu seksuál ne'ebé nia lakohi no relasaun seksuál forsada molok nia to'ó tinan 18 nu'udar parte husi eskala/sasukat ba trauma durante infánsia. Segundu, respondente sira iha pergunta ida ne'ebé sira rasik responde kona-ba kontaktu seksuál ne'ebé sira lakohi ka relasaun seksuál forsada molok to'ó tinan 18. Rezultadu husi abordajen rua ne'e diskute iha okos. Respondente sira mós responde ba pergunta kona-ba sira-nia idade bainhira hetan esperiéncia seksuál ba dala uluk, no karik sira hakarak ida-ne'e, lakohi maibé ida-ne'e akontese duni (koersaun), ka ema obriga sira halo ida-ne'e. Kaixa 4 define forma abuzu seluseluk durante infánsia. Estudu ne'e kalkula taxa prevalénsia ba abuzu durante infánsia entre populasaun amostra ba fetu no mane hotu-hotu.

Kaixa 3: Definisoun operasionál kona-ba violénsia kontra fetu ne'ebé uza iha Nabilan nia Estudu Baze

<i>Levantamentu ba fetu sira</i>	<i>Levantamentu ba mane sira</i>
<i>Violénsia husi parseiru íntimu</i>	
Lista iha okos refere ba aktu ne'ebé fetu hetan husi nia parseiru íntimu mane (kaben ka namorada), ka aktu ne'ebé mane halo kontra nia parseira íntima fetu (kaben ka namorada).	
<i>Violénsia fízika husi parseiru íntimu</i>	<i>Violénsia fízika kontra parseira íntima</i>
Uma vés ema ida:	Uma vés Ita-Boot:
a) Basa Ita-Boot ka tuda/soe sasán ruma ne'ebé bele hakanek Ita-Boot	a) Basa Ita-Boot nia kaben/namorada ka soe sasán ruma ne'ebé bele hakanek nia
b) Dudu ka dudu maka'as, ka rasta Ita-Boot nia fuuk	b) Dudu ka dudu maka'as Ita-Boot nia kaben ka namorada
c) Baku Ita-Boot ho kumu-liman ka sasán seluk ne'ebé bele hakanek Ita-Boot	c) Baku Ita-Boot nia kaben/namorada ho liman-kumu ka ho sasán seluk ne'ebé bele hakanek nia
d) Tebe, rasta ka baku	d) Tebe, rasta, baku, buti kakorok ka sunu Ita-Boot nia kaben/namorada
e) Buti Ita-Boot nia kakorok ka sunu Ita-Boot ho intensaun	e) Ameasa atu uza, ka uza duni, kilat, katana, tudik ka arma seluk hasoru Ita-Boot nia kaben/namorada
f) Ameasa atu uza, ka uza duni kilat, tudik ka arma seluk hasoru Ita-Boot	
<i>Violénsia seksuál husi parseiru íntimu</i>	<i>Violénsia seksuál kontra parseira íntima</i>
Uma vés ema ida:	Uma vés Ita-Boot:
a) Obriga Ita-Boot halo relasaun seksuál bainhira Ita-Boot lakohi, nu'udar ezemplu ameasa Ita-Boot ka riba tun (violasaun seksuál)	a) Obriga Ita-Boot nia kaben/namorada halo relasaun seksuál bainhira nia lakohi (violasaun seksuál)
b) Halo relasaun seksuál ne'ebé Ita-Boot lakohi tanba Ita-Boot ta'uk katak Ita-Boot nia kaben/namoradu sei halo buat ruma karik Ita-Boot rejeita nia (koersaun)	b) Halo relasaun seksuál ho Ita-Boot nia kaben/namorada bainhira Ita-Boot hatene katak nia lakohi maibé Ita-Boot hanoin katak nia tenke konkorda tanba nia Ita-Boot nia kaben/namorada
c) Obriga Ita-Boot halo asaun seksuál ruma ne'ebé Ita-Boot lakohi, ka Ita-Boot sente hanesan hatún ka hamoe Ita-Boot	c) Obriga Ita-Boot nia kaben/namorada atu haree pornografia bainhira nia lakohi
	d) Obriga Ita-Boot nia kaben/namorada halo asaun seksuál ruma ne'ebé nia lakohi
<i>Violénsia emosionál husi parseiru íntimu</i>	<i>Violénsia emosionál kontra parseira íntima</i>
Uma vés ema ida:	Uma vés Ita-Boot:
a) Insulta ka halo Ita-Boot sente la di'ak kona-ba Ita-Boot nia an	a) Insulta Ita-Boot nia kaben/namorada, ka ho intensaun halo nia sente la di'ak kona-ba nia an
b) Hatún ka hamoe Ita-Boot iha ema seluk nia oin	b) Hatún ka hamoe Ita-Boot nia kaben/namorada iha ema seluk nia oin
c) Halo buat ruma hodi hata'uk ka intimida Ita-Boot ho intensaun, nu'udar ezemplu hateke ka hakilar ka harahun sasán	c) Halo buat ruma hodi hata'uk ka intimida Ita-Boot nia kaben/namorada ho intensaun, nu'udar ezemplu hateke ba nia, hakilar ka harahun sasán

d) Halo ameasa verbál hodi hakanek Ita-Boot, ka ema ne'ebé importante ba Ita-Boot

d) Ameasa atu hakanek Ita-Boot nia kaben/namorada

e) Hakanek ema ne'ebé importante ba Ita-Boot nia kaben/namorada, nu'udar dalan ida atu hakanek Ita-Boot nia kaben/namorada, ka harahun sasán ne'ebé importante ba nia

Violénsia ekonómika husi parseiru íntimu

Violénsia ekonómika kontra parseira íntima

Uma vés ema ida:

- a) Dehan Ita-Boot labele serbisu, labele bá serbisu, halo komérsiu, manán osan ka partisipa iha projetu jere reseita
- b) Foti Ita-Boot nia rendimentu maski Ita-Boot lakohi
- c) Lakohi fó osan ne'ebé Ita-Boot presiza ba despeza uma-kain mézmuke nia iha osan hodi sosa buat seluk, hanesan alkol no sigarru

Uma vés Ita-Boot:

- a) Bandu Ita-Boot nia kaben/namorada atu hetan serbisu, bá serbisu, halo komérsiu ka manan osan
- b) Foti osan ne'ebé Ita-Boot nia kaben/namorada manan ona, maski nia lakohi
- c) Duni Ita-Boot nia kaben/namorada husi uma
- d) Rai osan balu husi Ita-Boot nia rendimentu ba alkol, tabaku ka sasán seluk ruma ba Ita-Boot rasik, maski Ita-Boot hatene katak Ita-Boot nia kaben/namorada hasoru difikuldade hodi selu despeza uma-kain nian

Levantamentu ba fetu sira

Levantamentu ba mane sira

Violénsia seksuál komete husi mane ne'ebé la'ós fetu nia parseiru íntimu

Lista iha okos refere ba aktu ne'ebé fetu hetan husi mane ne'ebé la'ós nia parseiru íntimu (mane ne'ebé la'ós ni-nia kaben ka namoradu), ka aktu ne'ebé mane halo kontra fetu ka labarik fetu ne'ebé la'ós ni-nia parseira íntima, ka kontra mane ka labarik mane.

Violasaun seksuál komete husi mane ne'ebé la'ós fetu nia parseiru íntimu

Uma vés ema ida:

- a) Obriga Ita-Boot halo relasaun seksuál ho ema ne'ebé la'ós Ita-Boot nia kaben/namoradu maski Ita-Boot lakohi; nu'udar ezemplu, ameasa Ita-Boot, riba tun, ka tau Ita-Boot iha situasaun ne'ebé Ita-Boot labele rejenta
- b) Obriga Ita-Boot halo relasaun seksuál ho ema ne'ebé la'ós Ita-Boot nia kaben/namoradu iha momentu Ita-Boot lanu ka uza droga demais hodi rejenta

Uma vés Ita-Boot:

- a) Obriga fetu ida ne'ebé la'ós Ita-Boot nia kaben/namorada iha momentu ne'ebá atu halo relasaun seksuál ho Ita-Boot
- b) Halo relasaun seksuál ho fetu ka labarik fetu ida ne'ebé la'ós Ita-Boot nia kaben/namorada iha momentu ne'ebá bainhira nia lanu demais ka uza droga demais atu hatete nia hakarak ka lakohi
- c) Halo aktu seksuál ruma ho mane ka labarik-mane bainhira nia la fó konsentimentu ka Ita-Boot obriga nia
- d) Halo asaun seksuál ruma ho mane ka labarik mane, iha ne'ebé Ita-Boot hatama Ita-Boot nia penis iha nia ibun ka anus bainhira nia la fó konsentimentu ka Ita-Boot obriga nia

Uma vés mane ida:

- e) konvense ka obriga Ita-Boot halo relasaun seksuál ka halo atividade seksuál ruma bainhira Ita-Boot lakohi

Violasaun seksuál komete husi grupu ne'ebé la'ós parseiru íntimu

Uma vés:

- a) Forsadu halo relasaun seksuál maski Ita-Boot lakohi ho mane múltiplu iha momentu hanesan

Ita-Boot no mane sira seluk:

- a) Halo relasaun seksuál ho feto ka labarik feto iha momentu hanesan bainhira nia la fó konsentimentu ka Ita-Boot obriga nia
- b) Halo relasaun seksuál ho feto ka labarik-feto iha momentu hanesan bainhira nia lanu demais ka uza droga demais hodi hapara Ita-Boot
- c) Halo relasaun seksuál ho mane ka labarik-mane maski nia lakohi

Iha levantamentu ba feto, ba kada aktu violénsia fízika, seksuál, emosionál, ka ekonómika ne'ebé respondente hatete katak nia hetan ona, ka nia parseiru íntimu mak halo, pergunta ida husu respondente karik ida-ne'e akontese iha fulan 12 ikus ne'e, no dala hira. Hodi analiza feto sira-nia esperiéncia kona-ba violénsia fízika husi parseiru íntimu, pergunta sira kona-ba violénsia fízika fahe ba pergunta sira ne'ebé relasiona ho violénsia ladún maka'as/'moderada' no aktu sira ne'ebé konsidera nu'udar violénsia 'maka'as'. Diferensa entre violénsia moderada no maka'as bazeia ba probabilidade atu sofre kanek fíziku, ho nune'e aktu violénsia 'maka'as' iha probabilidade boot liu atu hamosu kanek fíziku inklui, maibé la limita ba, kanek tanba ko'a, isin-metan, kanek internu, ruin tohar no fratura. Iha levantamentu ba mane sira, ba kada forma violénsia kontra parseira íntima (fízika, seksuál, emosionál, no ekonómika) ne'ebé respondente hatete nia halo ona, iha pergunta ne'ebé husu respondente mane sira karik sira halo kada forma violénsia kontra parseira íntima iha fulan 12 ikus mai, la'ós aktu violénsia ida-idak.

Kaixa 4: Definição operacional de violência durante a infância e adolescência

Violência física

Lista de itens refere-se a atos de violência física no momento em que a criança ou adolescente tem entre 0 e 18 anos.

Violência física

Molok Ita-Boot to'o tinan 18:

- Hetan baku iha uma laran ho sintu ka ai ka xikote ka sasán seluk ruma ne'ebé toos
- Hetan baku maka'as tebes iha uma laran ne'ebé halo isin mean ka metan

Violência sexual

Molok Ita-Boot to'o tinan 18:

- Ema ruma lamas Ita-Boot nia kidun ka jenital ka obriga Ita-Boot lamas nia maski Ita-Boot lakohi
- Ita-Boot halo relasaun seksual ho ema ida tanba iha ameasa ka ta'uk ka forsadu
- Ema ruma lamas Ita-Boot ho maneira seksual, ka obriga Ita-Boot halo aktu seksual ruma ne'ebé Ita-Boot lakohi (pergunta ne'ebé respondente responde rasik)

Violência emocional e abandono

Molok Ita-Boot to'o tinan 18:

- Ita-Boot hela iha uma nia li'ur bainhira laiha adultu ne'ebé lahatene Ita-Boot iha ne'ebé
- Ema ruma iha Ita-Boot nia família hatete katak Ita-Boot baruk-teen, beik-teen, ka fraku
- Ema ruma husi Ita-Boot nia família insulta ka hamoe Ita-Boot iha ema seluk nia oin
- Ita-Boot nia inan ka aman, ka sira na'in-rua hotu, lanu demais ka uza droga demais ho nune'e sira la bele tau matan ba Ita-Boot

Dificuldade

Molok Ita-Boot to'o tinan 18 laiha hahán suficiente

1 Pergunta específica ne'ebé husi iha levantamento de violência física e sexual. Maibé, ami rekoñese katak violência física e sexual la'ós de'it baku; nu'udar ezemplu, inklui mós tebe, dudu, buti kakorok, sunu no aktu sira seluk ne'ebé mós kauza danu.

SATISFASAUN HO ENTREVISTA

Jeralmente, maioria husi fetu no mane sira hatete sira-nia partisipasaun iha Estudu ne'e nu'udar esperiênsia pozitiva no hato'o apresiasaun sinsera katak sira bele fahe sira-nia esperiênsia ho ema seluk, ho konfiansa katak saida mak sira hatete sei konfidensiál. Dala barak, respondente sira hatete katak sira hato'o informasaun ne'e ba entrevistador de'it.

Bainhira husu respondente karik sira sente di'ak liu, hanesan de'it, ka aat liu bainhira entrevista remata, porsentu 93 husi fetu sira no entre porsentu 90 to'o 92 husi mane sira hatete katak sira sente di'ak liu. Fetu no mane sira mós fó komentáriu kona-ba sira-nia partisipasaun iha entrevista. Komentáriu fó koñesimentu kle'an kona-ba respondente sira-nia sentimentu, no ba respondente ida-ne'e mak dala uluk sira ko'alia kona-ba sira-nia esperiênsia.

Ida-ne'e konfirma katak maski ema balu bele konsidera violênsia husi parseiru íntimu nu'udar kestaun privada ba família, fetu sira hakarak fahe (no hetan benefísiu bainhira fahe) sira-nia esperiênsia bainhira ema hato'o pergunta ba sira iha fatin konfidensiál no ho maneira ne'ebé respeitozu no laran-di'ak. Atu hanesan mós, mane sira iha vontade atu diskute sira-nia esperiênsia kona-ba violênsia bainhira sira sente konfortavel ho fatin, no bainhira sira rasik bele responde ba pergunta sira ne'ebé sensivel liu. Ida-ne'e konsistente ho konkluzaun sira husi OMS no ONU iha maioria nasaun sira seluk.

LIÑA JERÁL KONA-BA KONKLUZAUN SIRA HUSI ESTUDU NE'E

Konkluzaun prinsipál sira husi Nabilan nia Estudu Baze kona-ba Saúde no Esperieñsia Moris tau hamutuk iha sub-kategoria sira tuir mai:

- Prevalénsia no modelu sira kona-ba violênsia komete husi parseiru íntimu ho tipu oiain
- Prevalénsia no modelu sira kona-ba violênsia seksuál (violasaun seksuál) komete husi mane ne'ebé la'ós fetu nia parseiru íntimu

“Ha’u kontente tanba ko’alia sai saida mak ha’u sente.”

~ respondente fetu

“Obrigada ba estudu ida-ne’e, tanba ha’u bele fahe buat ruma ne’ebé triste tebes, ne’ebé durante ne’e ha’u tau iha ha’u-nia fuan.”

~ respondente fetu

“Ha’u orgullu tebes ba entrevista ne’e tanba fó motivasaun mai ha’u ho nune’e bele muda ha’u-nia an no evita violénsia no krime no problema hirak-ne’e.”

~ respondente mane

“Ha’u kontente tebes bainhira Ita-Boot mai hodi halo entrevista ho ha’u, tanba ha’u bele hato’o ha’u-nia sentimentu no ha’u iha oportunidade atu lembra ha’u-nia tempu pasadu.”

~ respondente mane

- Prevalénsia no modelu sira kona-ba abuzu ba labarik
- Atitude sira kona-ba relasaun jéneru no violénsia kontra feto
- Impaktu husi violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu ba feto sira-nia saúde fízika no mentál
- Impaktu husi violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu ba feto sira-nia saúde reprodutiva no sira-nia oan nia bein-estar
- Feto sira-nia estratéjia hodi lida ho problema no resposta sira ba violénsia
- Mane sira nia prátika saúde seksuál, saúde mentál, no esperiéncia kona-ba difikuldade
- Fatór sira ne'ebé asosiadu ho feto sira-nia esperiéncia no mane sira-nia perpetrasaun ba violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu

LIÑA JERÁL KONA-BA REKOMENDASAUN SIRA HUSI ESTUDU NE'E

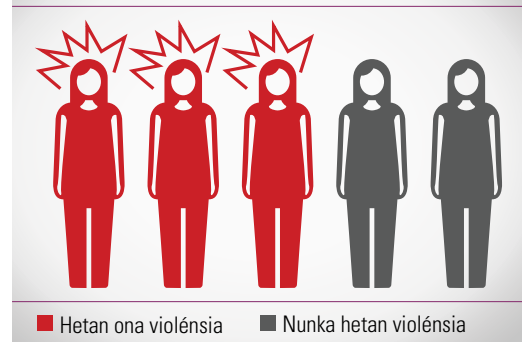
- **Rekomendasaun 1:** Dezafia norma sosiál sira ne'ebé aseita violénsia kontra feto no feto sira-nia pozisaun subordinada iha relasaun íntima no família/uma-kain. Hametin kompromisu iha nivel sosiedade hodi promove igualdade jéneru no habiit feto.
- **Rekomendasaun 2:** Promove relasaun seksuál ne'ebé saudavel no bazeia ba konsentimentu, no tau matan ba mane sira-nia hanoin kona-ba sira-nia direitu ba relasaun seksuál
- **Rekomendasaun 3:** Tau matan ba hahalok anti-sosiál ne'ebé liga mane nia kultura ho violénsia, no promove maskulinidade sira ne'ebé saudavel
- **Rekomendasaun 4:** Tau matan ba abuzu kontra labarik no promove ambiente ne'ebé fó kuidadu, livre husi violénsia iha família no eskola nia laran
- **Rekomendasaun 5:** Hametin papél husi setór saúde hodi prevene no responde ba violénsia kontra feto
- **Rekomendasaun 6:** Hametin setór judisiál nia kapasidade hodi reforsa lejjzlasaun ne'ebé eziste kona-ba violénsia kontra feto no responde ba insidente violénsia ne'ebé relata ona
- **Rekomendasaun 7:** Promove no koordena modelu komprensivu kona-ba prevensaun no resposta ba violénsia
- **Rekomendasaun 8:** Halo tan peskiza kualitativa no kuantitativa, no mós monitorizasaun no avaliasaun ba intervensaun sira ne'ebé eziste kona-ba violénsia kontra feto

KONKLUSAUN SIRA HUSI NABILAN NIA ESTUDU BAZE KONA-BA SAÚDE NO ESPERIÉNSIA MORIS

PREVALÉNSIA NO MODELU SIRA KONA-BA VIOLÉNSIA HUSI PARSEIRU ÍNTIMU

KONKLUSAUN: *Iha sira-nia moris, maioria husi fetu sira hetan violénsia física, seksuál, emosionál, ka ekonómika ruma husi sira-nia kaben ka namoradu.*

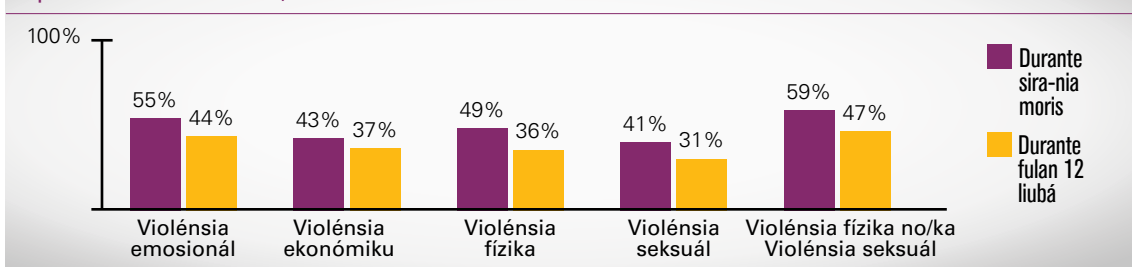
Figura 2: Fetu nia esperiénsia violénsia husi kaben ka namoradu durante sira-nia moris



Jeralmente, fetu ida entre kada fetu na'in-lima ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun (porsentu 59)² ho idade entre tinan 15 no 49 hetan violénsia física no/ka seksuál husi parseiru íntimu durante sira-nia moris, no kuaze fetu ida entre kada fetu na'in-rua (porsentu 47) hetan pelumenus violénsia ho forma ida husi nia kaben ka namoradu iha fulan 12 ikus mai. Fetu ida husi kada fetu na'in-rua (porsentu 49) hatete katak nia kaben ka namoradu halo violénsia física hasoru nia durante sira-nia moris, no fetu ida husi kada fetu na'in-tolu (porsentu 36) hatete katak ida-ne'e akontese iha fulan 12 liubá. Fetu na'in-rua husi kada fetu na'in-lima (porsentu 41) hatete katak nia kaben ka namoradu halo violénsia seksuál hasoru nia durante sira-nia moris, no fetu ida husi kada fetu na'in-tolu (porsentu 31) hatete katak ida-ne'e akontese iha fulan 12 liubá.

Estudu ne'e avalia mós violénsia emosionál no ekonómika husi parseiru íntimu. Liu fetu ida husi kada fetu na'in-rua (porsentu 55) hetan violénsia emosionál husi kaben ka namoradu iha sira-nia moris, no liu fetu na'in-rua husi kada fetu na'in-lima (porsentu 43) hetan violénsia ekonómika ruma durante sira-nia moris. Figura 3 hatudu prevalénsia durante sira-nia moris no prevalénsia atuál husi violénsia oioin ne'ebé parseiru íntimu halo hasoru fetu sira iha Timor-Leste.

Figura 3: Persentajen husi fetu sira ho tinan 15–49 ne'ebé hetan violénsia husi parseiru íntimu mane, entre fetu sira ne'ebé uma vés iha kaben ka namoradu

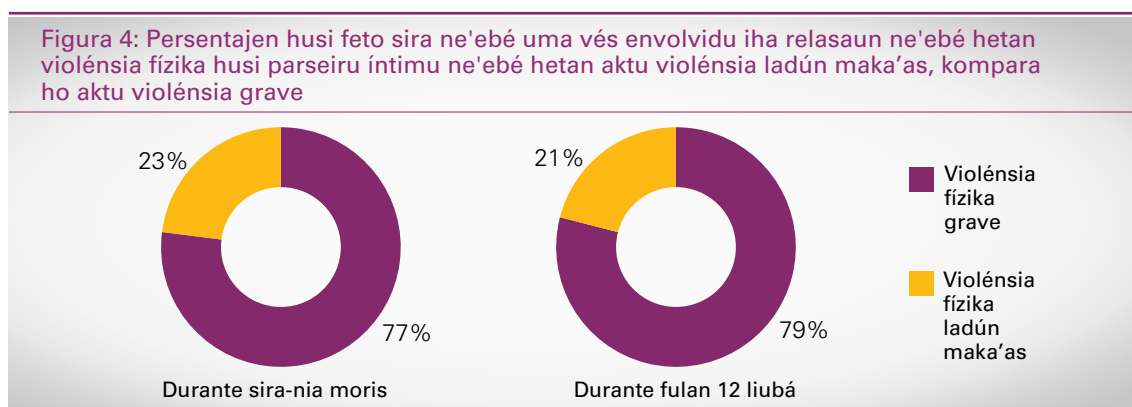


2 Nivel prevalénsia hotu-hotu ba violénsia husi parseiru íntimu ne'ebé apresenta iha seksaun ne'e kalkuladu entre populasaun amostra ba fetu sira ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun, nomeadamente fetu sira ne'ebé uma vés iha kaben ka namoradu. Hodi habadak de'it, la temi beibeik fraze naruk ida-ne'e.

KONKLUZAUN: Feto sira-nia hetan violénsia husi parseiru íntimu ne'ebé frekuente no maka'as.

Entre feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika no violasaun seksuál husi kaben ka namoradu, feto na'in-haat iha kada feto na'in-lima (porsentu 81) hatete katak violénsia akontese dala barak. Só porsentu 5 husi feto sira hetan violénsia fízika ka seksuál husi kaben ka namoradu dala ida de'it.

Entre feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika husi parseiru íntimu durante sira-nia moris, liu tres-kuartus (porsentu 77) hetan aktu violénsia ne'ebé maka'as, bainhira kompara ho aktu kaman/ladún maka'as. Iha fulan 12 liubá, feto na'in-haat entre kada feto na'in-lima (porsentu 79) hetan aktu violénsia fízika ne'ebé maka'as. Figura 4 hatudu violénsia fízika nia gravidade ne'ebé feto sira hetan durante sira-nia moris, no iha fulan 12 liubá.



KONKLUZAUN: Iha koincidénsia entre violénsia husi parseiru íntimu ne'ebé feto sira hetan.

Estudu ne'e konklui katak kaben ka namoradu ne'ebé halo violénsia dala barak uza violénsia oioin hasoru sira-nia kaben ka namorada. Ida-ne'e hatudu katak eventu violentu la akontese mesamesak, maibé normalmente parte husi modelu violénsia iha relasaun abuziva nia laran. Entre feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika, seksuál, no/ka emocionál husi parseiru íntimu, maioria husi feto sira hetan kombinasaun husi violénsia oioin ne'e. Proporsau feto ne'ebé ki'ik liu tebes hetan violénsia fízika de'it, violénsia seksuál de'it, ka violénsia emocionál de'it.

KONKLUZAUN: Feto sira ho idade ki'ik liu iha risku boot liu atu hetan violénsia husi parseiru íntimu atuál.

Bainhira haree ba violénsia husi parseiru íntimu ba feto sira ho grupu idade ne'ebé lahanesan, Estudu ne'e hatudu katak violénsia atuál (iha fulan 12 liubá) aas liu entre/ ba feto sira ho idade nurak ka ki'ik liu. Ho nune'e, violénsia husi parseiru íntimu hahú iha relasaun nia inísiu. Feto sira ho idade entre tinan 15 no 19 iha risku boot liu hotu atu hetan violénsia husi parseiru íntimu, no liu feto ida entre kada feto na'in-rua (porsentu 51) iha grupu idade ida-ne'e hatete katak sira hetan violénsia husi kaben ka namoradu iha fulan 12 liubá. Feto sira ho idade entre tinan 20 no 29 mós iha risku boot liu atu hetan violénsia atuál, no risku ne'e tun bainhira sira iha idade boot liu.

Jeralmente, bele antisipa katak prevalénsia durante fetu sira-nia moris sei sa'e bainhira sira-nia idade sa'e tanba nia sujeitu ba risku durante período tempu naruk liu. Jeralmente, modelu ne'e akontese iha Timor-Leste. Feto sira husi grupu idade ne'ebé boot liu hetan violénsia barak liu husi parseiru íntimu durante sira-nia moris.

KONKLUSAUN: *Durante sira-nia moris, mane barak uza violénsia fízika, seksuál, emosionál, no ekonómika kontra sira-nia kaben ka namorada.*

Jeralmente, entre porsentu 36 no porsentu 42 husi mane sira ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun³ iha fatin estudu rua ne'e uza tiha ona violénsia fízika no/ka seksuál nu'udar parseiru íntimu hasoru sira-nia kaben ka namorada durante sira-nia moris. Entre porsentu 26 no porsentu 28 husi mane sira iha fatin estudu ho idade entre tinan 18 to'o 49 ne'ebé uma vés iha kaben ka namorada hatete katak sira uza violénsia fízika kontra kaben ka namorada durante sira-nia moris. Entre porsentu 18 to'o porsentu 27 husi mane sira iha fatin estudu rua halo violénsia seksuál kontra kaben ka namorada.

Mane sira mós hatete katak sira halo violénsia emosionál no ekonómika kontra parseira íntima. Entre porsentu 41 no porsentu 45 husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e hatete katak sira uza violénsia emosionál kontra kaben ka namorada durante sira-nia moris. Entre porsentu 26 to'o porsentu 29 husi mane sira iha Estudu ne'e halo violénsia ekonómika.

PREVALÉNSIA NO MODELU SIRA KONA-BA VIOLASAUN SEKSUÁL HUSI NAUN-PARSEIRU

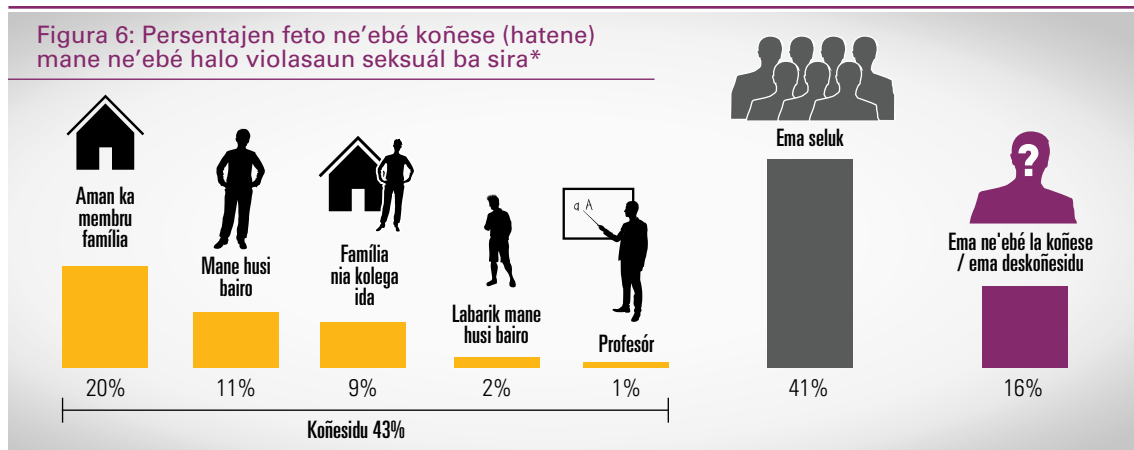
KONKLUSAUN: *Feto barak hetan violénsia seksuál husi mane ne'ebé la'ós fetu nia parseiru íntimu.*

Maski maioria husi violénsia seksuál akontese entre mane-feto ne'ebé halo relasaun íntima, Estudu ne'e hatudu katak porsentu 14 husi fetu hotu-hotu ho idade entre tinan 15 to'o 49 hetan violasaun seksuál husi ema ne'ebé la'ós nia kaben ka namoradu durante sira-nia moris, no porsentu 10 hatete katak ida-ne'e akontese durante fulan 12 liubá. Aleinde ida-ne'e, porsentu 3 husi fetu sira uma vés hetan violasaun seksuál husi mane múltiplu iha momentu hanesan (violasaun seksuál husi grupu).



3 Nivel prevalénsia hotu-hotu ba violénsia husi parseiru íntimu ne'ebé apresenta iha seksaun ne'e kalkuladu entre populaun amostra ba mane sira ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun, nomeadamente mane sira ne'ebé uma vés iha kaben ka namorada. Hodi habadak de'it, la temi beibeik fraze naruk ida-ne'e.

Figura 6: Persentajen fetu ne'ebé koñese (hatene) mane ne'ebé halo violasaun seksuál ba sira*



*Entre fetu sira ne'ebé iha ona esperiênsia violasaun seksuál husi mane ne'ebé la'ós sira nia parseiru

KONKLUZAUN: *Fetu sira ne'ebé hetan violasaun seksuál husi mane ne'ebé la'ós sira nia parseiru íntimu dala barak hatene ema ne'ebé halo.*

Fetu sira ne'ebé hetan violasaun seksuál husi mane ne'ebé la'ós sira nia parseiru íntimu normalmente hatene ema sé mak halo. Respondente sira identifika katak naun-parseiru ne'ebé halo violasaun seksuál, ne'ebé sira hatene barak liu mak aman no membru família, kolega, no mane husi bairo, no mós ema ne'ebé sira la koñese.

KONKLUZAUN: *Mane barak husi fatin estudu rua hatete katak sira halo violasaun seksuál kontra fetu.*

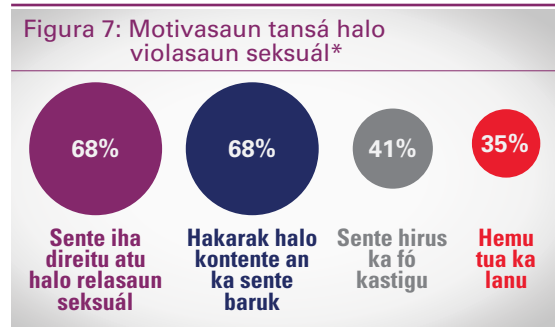
Jeralmente, mane ida entre kada mane na'in-lima no mane ida entre kada mane na'in-tolu (porsentu 22–33) ho idade entre tinan 18 to'o 49 iha fatin estudu rua ne'e hatete katak sira halo violasaun seksuál hasoru parseira no/ka naun-parseira pelumenus dala ida durante sira-nia moris. Porsentu 13 to'o 20 husi mane sira ne'ebé uma vés iha kaben ka namorada hatete katak sira halo violasaun seksuál kontra parseira íntima. Porsentu 15 to'o 22 husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e hatete katak sira halo violasaun seksuál kontra naun-parseira iha fatin rua ne'e, no porsentu 10 to'o 17 husi mane sira hatete katak sira halo violasaun seksuál kontra naun-parseira iha fulan 12 anteriór. Porsentu 6 to'o 12 husi mane sira iha Estudu ne'e hatete katak sira halo violasaun seksuál kontra fetu ka labarik-fetu ida ho mane sira seluk iha momentu hanesan (violasaun seksuál husi grupu).

KONKLUZAUN: *Mane sira halo violasaun seksuál ba dala uluk bainhira sira foin-sa'e.*

Mane na'in-tolu entre kada mane na'in-lima (porsentu 65–66) iha fatin estudu rua hotu ne'ebé halo violasaun seksuál kontra fetu ka labarik-fetu (parseira ka naun-parseira) halo ida-ne'e ba dala uluk bainhira sira joven/foin-sa'e (molok iha tinan 20). Porsentu 13 to'o porsentu 22 husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e halo violasaun seksuál ba dala uluk molok sira iha tinan 15.

KONKLUSAUN: *Mane sira ne'ebé halo violasaun seksuál iha motivasaun tanba sente katak sira iha direitu atu halo relasaun seksuál, halimar de'it ka tanba sira sente baruk.*

Mane barak liu ne'ebé halo violasaun seksuál kontra feto ka labarik-feto hatete katak sira-nia motivasaun bazeia ba direitu ba relasaun seksuál,⁴ halo kontente an, ka sente baruk (haree Figura 7). Mane sira iha fatin rua hotu iha probabilidade ki'ik liu atu hatete katak sira-nia motivasaun atu halo violasaun seksuál bazeia ba hirur, fó kastigu, ka tanba hemu tua ka lanu.



*Entre mane sira ne'ebé hatete katak sira halo ona violasaun seksuál ruma.

KONKLUSAUN: *Maioria husi mane sira ne'ebé halo violasaun seksuál la hetan konsekuénsia legál ruma.*

Entre mane sira ne'ebé halo violasaun seksuál kontra feto ka labarik-feto parseira no/ka feto naun-parseira, entre porsentu 22 to'o porsentu 38 hatete katak sira preokupadu no entre porsentu 54 to'o porsentu 61 hatete katak sira sente sala depoizde sira halo violasaun seksuál ikus liu. Maibé, entre porsentu 57 to'o porsentu 70 la hetan konsekuénsia legál formál ruma depoizde sira halo asaun refere. Tuir loloos, so porsentu 5 to'o porsentu 18 husi mane sira ne'ebé halo violasaun seksuál hetan prizaun depoizde insidente. Mane barak liu hatete katak sira hetan konsekuénsia kostumeira iha comunidade nia laran, inklui selu kompensasaun ba feto nia família, no tuur ho lia-na'in sira hodi ko'alia kona-ba saida mak sira halo.

PREVALÉNSIA NO MODELU SIRA KONA-BA ABUZU BA LABARIK

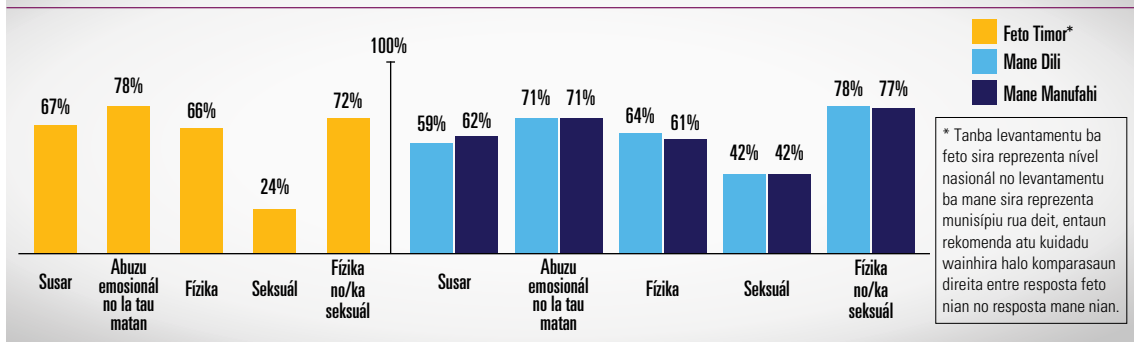
KONKLUSAUN: *Labarik feto no labarik mane sira barak hetan abuzu fiziku no/ka seksuál durante sira-nia infánsia.*

Exetu ba abuzu seksuál, liu sorin-balun husi feto no mane sira iha fatin rua ne'e hatete katak sira hetan difikuldade ruma, abandonu, ka abuzu fiziku molok iha tinan 18 (haree Figura 8 no 9).⁵ Abuzu emosional no abandonu nu'udar forma abuzu ba labarik ne'ebé feto barak liu hetan (porsentu 78). Só feto ida iha kada feto na'in-haat (porsentu 24) no mane na'in-rua iha kada mane na'in-lima (porsentu 42) iha fatin estudu rua ne'e hetan abuzu seksuál molok iha tinan 18. Jeralmente, tres-kuartus husi feto sira (porsentu 72) no mane sira iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 77-78) hetan pelumenu abuzu fiziku no/ka abuzu seksuál ho tipu ida molok iha tinan 18. Kuaze sorin-balun husi feto hotu-hotu (porsentu 49) no liu un-tersu husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 36) haree sira-nia inan hetan violénsia fizika husi nia parseiru íntimu mane.

4 Direitu ba relasaun seksuál signifika mane sira fiar iha direitu atu hetan relasaun seksuál, sein haree ba konsentimentu (Fulu, et al., 2013).

5 Favór nota katak konkluzau hirak-ne'e mai husi informasaun ne'ebé halibur ona husi feto sira ho tinan 15-49 no mane sira ho tinan 18-49. Hanesan diskute ona iha seksaun metodolojia, iha pergunta ne'ebé husu respondente sira kona-ba sira-nia esperiénsia durante infánsia ka molok sira iha tinan 18. Laiha labarik ne'ebé tuir entrevista nu'udar parte husi Estudu ne'e.

Figura 8: Persentajen mane no fetu iha Timor-Leste ne'ebé hatete katak sira hetan trauma ka abuzu oioin durante sira-nia infánsia



KONKLUZAUN: *Feto balu nia esperiénsia seksuál primeira akontese tanba forsadu ka koersaun.*

Maioria husi fetu sira ne'ebé uma vés halo relasaun seksuál hatete katak katak sira halo ho hakarak duni iha sira nia esperiénsia dahuluk (primeira esperiénsia) halo relasaun seksuál (porsentu 86), enkuantu porsentu 5 hatete katak sira-nia esperiénsia primeira iha koersaun no porsentu 9 hatete katak forsadu (klasifika nu'udar violasaun seksuál). Ida-ne'e signífika katak fetu ida entre kada fetu na'in-hitu (porsentu 14) ne'ebé uma vés halo relasaun seksuál, sira-nia esperiénsia seksuál primeira iha koersaun ka forsadu.

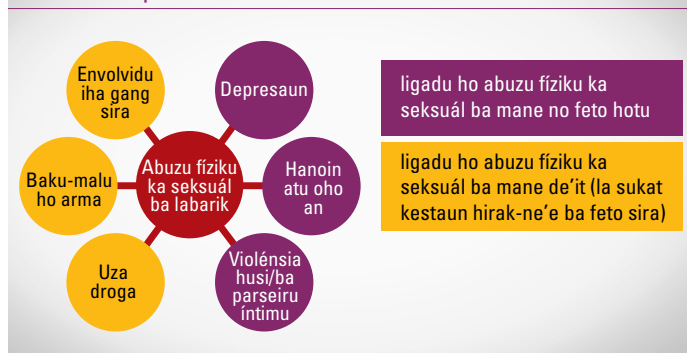
KONKLUZAUN: *Feto sira ne'ebé ba dala uluk halo relasaun seksuál nu'udar adolexente ka ho idade ki'ik liu iha probabilidade boot liu katak sira-nia esperiénsia seksuál ne'e akontese tanba mane uza forsa ka koersaun.*

Fetu sira ne'ebé idade ki'ik liu iha momentu sira halo relasaun seksuál ba dala uluk, iha probabilidade boot liu katak sira-nia esperiénsia seksuál ne'e akontese tanba mane uza forsa ka koersaun. Nu'udar ezemplu, porsentu 37 husi fetu sira ne'ebé halo relasaun seksuál ba dala uluk molok iha tinan 15 hatete katak iha koersaun ka forsadu, kompara ho porsentu 8 husi fetu sira ne'ebé halo relasaun seksuál primeira entre tinan 20 to'o 24.

KONKLUZAUN: *Feto no mane sira-nia esperiénsia kona-ba abuzu iha sira-nia infánsia iha konsekuénsia grave.*

Fetu sira ne'ebé hetan abuzu fíziku ka seksuál durante sira-nia infánsia iha probabilidade boot liu kuaze dala rua hodi hatudu sintoma depresaun iha semana anteriór, no iha probabilidade boot liu kuaze dala 5 hodi hanoin atu oho an, kompara ho fetu sira ne'ebé la hetan abuzu ne'e durante sira-nia infánsia.

Figura 9: Implikasaun husi abuzu ne'ebé mane no fetu esperiénsia bainhira sira sei kiik



Mane sira ne'ebé hetan abuzu ne'e durante sira-nia infánsia mós iha probabilidade boot liu kuaze dala tolu atu uza droga iha fulan 12 liubá, no iha probabilidade boot liu atu envolvidu iha violénsia iha uma nia li'ur, inklui liuliu baku-malu ho arma no envolvidu ho gang sira.

ATITUDE SIRA KONA-BA RELASAUN JÉNERU NO VIOLÉNSIA KONTRA FETO

KONKLUZAUN: *Feto no mane sira iha Timor-Leste konkorda ho fiar sira ne'ebé deziguál no prejudisiál kona-ba relasaun jéneru no violénsia kontra feto sira.*

Estudu nia konkluzaun sira kona-ba atitude jéneru hatudu modelu katak sira konkorda ho norma jéneru ne'ebé deziguál. Nu'udar ezemplu, maioria husi feto sira (porsentu 83) no maioria husi mane sira (porsentu 71 iha Dili no porsentu 78 iha Manufahi) konkorda katak feto iha papél importante liu hodi haree uma laran. Kuaze dois-teresus husi feto sira (porsentu 61) no mane sira (porsentu 61 iha Dili no porsentu 65 iha Manufahi) hatete katak feto ida tenke tolera violénsia hodi mantein família nia unidade. Kuaze feto no mane hotu-hotu konkorda ho espetativa sira atu sai mane, ne'ebé bazeia ba podér mane ne'ebé dominante. Maioria husi feto sira (porsentu 80) no mane sira iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 84 iha Dili no porsentu 88 iha Manufahi) konkorda katak 'atu sai mane loloos, tenkesér forte'.

Figura 10: Porsentu feto no mane sira ne'ebé konkorda ho deklarasaun sira ne'ebé deziguál no prejudisiál kona-ba relasaun jéneru no violénsia kontra feto



KONKLUZAUN: Feto no mane sira hatudu toleránsia boot no simu violénsia kontra feto sira iba relasaun.

Maioria husi feto (porsentu 81) no mane (porsentu 79 iha Dili no porsentu 70 iha Manufahi) fiar katak la'en iha justifikasaun atu baku nia feen iha sirkunstánsia partikulár, hanesan bainhira nia la halo-tuir nia la'en, ka la halo serbisu uma-kain ho satisfatóriu. Feto sira ne'ebé hetan violénsia husi parseiru íntimu, no mane sira ne'ebé halo violénsia, mós iha probabilidade boot liu atu konkorda ho justifikasaun hirak-ne'e hodi halo violénsia kontra feto.

KONKLUZAUN: Feto no mane sira mós iha opiniaun deziguál kona-ba relasaun seksuál no violénsia seksuál.

Feto ida entre kada feto na'in-haat (porsentu 24) fiar katak feen labele rejenta relasaun seksuál ho nia la'en iha sirkunstánsia sira ne'ebé temi ona, inklui karik nia moras, nia lakohi, ka nia la'en lanu.

Liu mane na'in-haat entre kada mane na'in-lima (porsentu 80 iha Dili no porsentu 85 iha Manufahi) konkorda ho pelumenus deklarasaun ida ne'ebé normalmente klasifika nu'udar mitu/mitos kona-ba violasaun seksuál; nu'udar ezemplu, traballadora seksu labele dehan katak nia hetan violasaun seksuál tanba ida-ne'e parte husi nia serbisu, feto ida labele rejenta atu halo seksu ho nia la'en, ka ida-ne'e la'ós violasaun seksuál karik feto ida la reziste fizikamente. Mane sira ne'ebé halo violasaun seksuál ba feto ka labarik-feto jeralmente iha probabilidade boot liu atu konkorda ho deklarasaun kona-ba mitu/mitos ne'ebé relasiona ho violasaun seksuál, bainhira kompara ho mane sira ne'ebé nunca halo violasaun seksuál.

KONKLUZAUN: Mane sira hatene lei sira kona-ba violénsia kontra feto, maibé maioria sente katak lei hirak-ne'e todan demais.

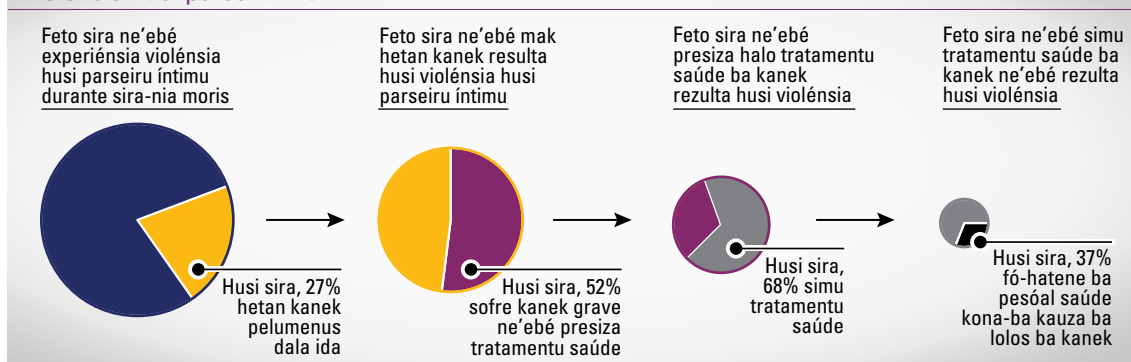
Maioria husi mane sira iha fatin rua hotu (porsentu 87 iha Dili no porsentu 75 iha Manufahi) hatene katak iha lei nasionál sira kona-ba violénsia kontra feto. Mane menus liu (porsentu 76 iha Dili no porsentu 70 iha Manufahi) fiar katak ilegál ba la'en ida atu obriga nia feen halo relasaun seksuál. Maibé, maioria husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e mós hanoín katak lei sira ne'ebé eziste kona-ba violénsia kontra feto mak todan demais no fasil liu ba feto ida atu lori akuzasaun ba mane kona-ba violénsia. Ida-ne'e sai nu'udar preokupasaun tanba entre mane sira ne'ebé halo violasaun seksuál, só uitoan de'it mak tama prizaun.

IMPAKTU HUSI VIOLÉNSIA FÍZIKA NO/KA SEKSUÁL HUSI PARSEIRU ÍNTIMU BA FETO SIRA-NIA SAÚDE FÍZIKA NO MENTÁL

KONKLUSAUN: *Feto sira ne'ebé hetan violénsia husi parseiru íntimu (la'en ka namorada) dala barak hetan kanek fiziku; maibé, sira kuaze nunka buka atensaun médika.*

Estudu nia konkluzau sira hatudu katak violénsia husi parseiru íntimu iha konsekuénsia séria ba fetu sira-nia saúde fízika no bein-estar. Liu un-kuartu (porsentu 27) husi fetu sira ne'ebé hetan violénsia fízika no/ka seksuál hatete katak sira hetan kanek fíziku pelumenus dala ida. Entre fetu sira ne'ebé hatete katak sira hetan kanek, sorin-balu (porsentu 52) hetan kanek maka'as no presiza atensaun médika. Maibé, un-tersu entre fetu sira (porsentu 32) la hetan kuidadu saúde ne'ebé sira presiza. Só fetu ida iha kada fetu na'in-3 (porsentu 37) ne'ebé hetan ona kuidadu saúde ba kanek relasiona ho violénsia fó-hatene pesoál kuidadu saúde kona-ba saida loloos mak kauza kanek ne'e (haree Figura 11).

Figura 11: Fetu sira-nia tratamentu saúde ba kanek ne'ebé rezulta husi violénsia husi parseiru íntimu



KONKLUSAUN: *Violénsia husi parseiru íntimu asosiadu ho fetu sira ne'ebé iha risku atu hetan defisiénsia.*

Kestionáriu inklui pergunta sira ne'ebé relasiona ho fetu sira-nia kapasidade atu halo tarefa loroloron, hanesan, haree, rona no la'o, hodi identifika karik problema hirak-ne'e asosiadu ho esperiénsia violénsia. Jeralmente, porsentu 11 husi fetu sira klasifikadu iha risku atu hetan defisiénsia bazeia ba pergunta sira WGSS nian (haree Kaixa 5).

Maski la posivel iha levantamentu transversal hodi hatudu katak violénsia kauza problema saúde, konkluzau sira fó indikasaun kona-ba asosiasaun sira entre violénsia husi parseiru íntimu no problema saúde. Fetu sira ne'ebé hetan violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu durante sira-nia moris iha probabilidade boot liu dala rua resin iha risku atu hetan defisiénsia kompara ho fetu sira ne'ebé nunka hetan violénsia hanesan ne'e.

Kaixa 5: Avalia risku atu hetan defisiénsia bazeia ba Washington Group nia Pergunta Balu De'it kona-ba defisiénsia

Washington Group nia Pergunta Balu De'it kona-ba defisiénsia (Washington Group Short Set of Questions - WGSS) nu'udar pergunta neen ne'ebé dezenvolve tiha hodi uza iha sensu nasional no levantamento seluk hodi identifika ema sira ne'ebé iha risku atu hetan defisiénsia. Iha ne'e deskreve defisiénsia nu'udar interasaun entre ema nia defisiénsia no barreira sira ba partisipasaun. WGSS só konsidera de'it aspetu ida husi defisiénsia (difikuldade atu funsiona), tanba ne'e deskreve katak pergunta sira identifika sira ne'ebé 'iha risku' atu hetan defisiénsia, la'ós sira ne'ebé 'moris ho' defisiénsia.

Iha Nabilan nia Estudu Baze, respondente sira tenke responde ba pergunta balu, ne'ebé foti husi WGSS, kona-ba karik sira iha difikuldade atu haree, rona, la'o, hanoin-hikas ka konsentra, ka komunika ho sira-nia lian inan ka lian kostumeira, tanba problema saúde. Opsaun sira atu responde inklui 'laiha difikuldade', 'difikuldade uitoan', 'difikuldade barak', ka 'labele ida'. Ema sira ne'ebé responde 'difikuldade barak' ka 'la bele ida' ba pelumenus pergunta ida kona-ba sira-nia kapasidade atu funsiona, tenke inklui iha kategoria 'iha risku atu hetan defisiénsia'. Ida-ne'e la signifika katak ema hirak-ne'e iha defisiénsia; maibé, sira-nia funsionamentu limitadu hamosu risku atu hetan defisiénsia.

KONKLUZAUN: Violénsia husi parseiru íntimu asosiadu ho feto sira ne'ebé iha saúde mental ne'ebé la di'ak.

Kestionáriu inklui pergunta sira kona-ba feto sira-nia sentimentu durante semana ida molok entrevista, hodi identifika sintoma depresaun ka problema oinsa maneja moris loroloron. Jeralmente, liu sorin-balu (porsentu 53) husi feto hotu-hotu hatudu sintoma depresaun durante semana ida molok entrevista.

Konkluzau husi Estudu ne'e hatudu katak violénsia husi parseiru íntimu iha asosiasaun signifkativa ho feto sira-nia esperiénsia kona-ba saúde mental ne'ebé la di'ak. Feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu durante sira-nia moris iha probabilidade boot liu kuaze dala rua atu sofre sintoma depresaun durante semana anteriór, iha probabilidade boot liu dala lima atu hanoin oho an, no iha probabilidade boot liu dala ualu atu koko oho an, ne'ebé kompara ho feto sira ne'ebé nunca hetan violénsia husi parseiru íntimu. Konkluzau hirak-ne'e subliña konsekuénsia saúde husi violénsia, no mós nesiedade hodi estabelese servisu saúde mental ne'ebé komprensivu liu iha Timor-Leste.

IMPAKTU HUSI VIOLÉNSIA FÍZIKA NO/KA SEKSUÁL HUSI PARSEIRU ÍNTIMU BA FETO SIRA-NIA SAÚDE REPRODUTIVA NO SIRA-NIA OAN NIA MORIS DI'AK

KONKLUZAUN: *Feto sira mós hetan violénsia bainhira isin-rua nu'udar parte husi modelu violénsia iha relasaun abuziva.*

Porsentu 14 husi feto sira ne'ebé uma vés envolvidu iha relasaun hatete katak sira hetan violénsia fízika bainhira isin-rua. Husi feto sira, un-tersu (porsentu 34) hatete katak sira-nia parseiru baku ka tebe sira iha abdomen. Dois-tersus (porsentu 65) hetan baku husi ema hanesan molok sira isin-rua, no liu sorin-balun (porsentu 56) hetan baku bainhira sira isin-rua liu dala ida. Ho nune'e, violénsia bainhira isin-rua reflète padraun violénsia no kontrolu ne'ebé kontinua iha relasaun abuziva.

KONKLUZAUN: *Feto sira ne'ebé hetan violénsia husi parseiru íntimu iha probabilidade boot liu atu hetan isin-rua ne'ebé la planeadu.*

Estudu ne'e hatudu katak feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu iha probabilidade boot liu kuaze dala rua atu hatete katak bainhira sira isin-rua ba dala ikus la planeadu, ne'ebé kompara ho feto sira ne'ebé nunca hetan violénsia. Feto sira ne'ebé hetan violénsia husi sira nia la'en/namoradu durante sira-nia moris, iha probabilidade aas liu katak sira nia parseiru íntimu prevene sira uza antikonsepsaun/kontraseptiva/KB, no mós iha probabilidade kiik liu atu sira halo desizaun hamutuk ho sira nia parseiru íntimu relasiona ho fó espasu ba halo-oan. Konkluziun hirak-ne'e hatudu katak feto sira ne'ebé hetan violénsia husi parseiru íntimu iha kontrolu limitadu ba sira-nia isin-lolon no desizaun kona-ba sira-nia saúde reprodutiva.

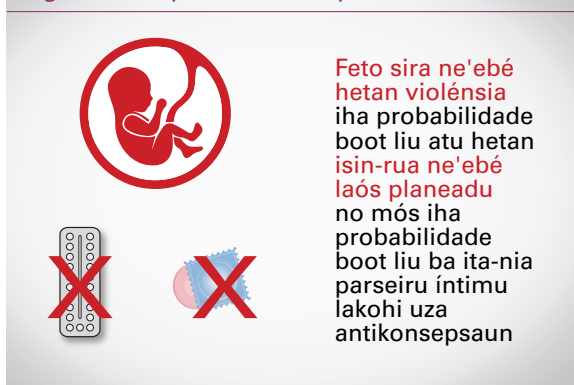
KONKLUZAUN: *Bainhira labarik sira haree violénsia husi parseiru íntimu, ida-ne'e hamosu konsekuénsia negativa ba sira-nia bein-estar no dezenvolvimentu.*

Liu sorin-balun (porsentu 55) husi feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika husi kaben ka namoradu hatete katak sira-nia oan haree violénsia ne'e pelumenus dala ida. Labarik sira husi feto ne'ebé

Figura 12: Impaktu saúde reprodutiva



Figura 13: Impaktu saúde reprodutiva



hetan violénsia husi parseiru íntimu iha probabilidade boot liu kuaze dala rua atu hetan problema emosionál no hahalok, hanesan mehi aat, mii kama, laran-ta'uk ka agresivu. Feto sira ne'ebé experiénsia violénsia mak dala barak hetan keixa katak sira nia oan sira hasai husi eskola.

FETO SIRA-NIA ESTRATÉJIA HODI LIDA HO PROBLEMA NO RESPOSTA SIRA BA VIOLÉNSIA

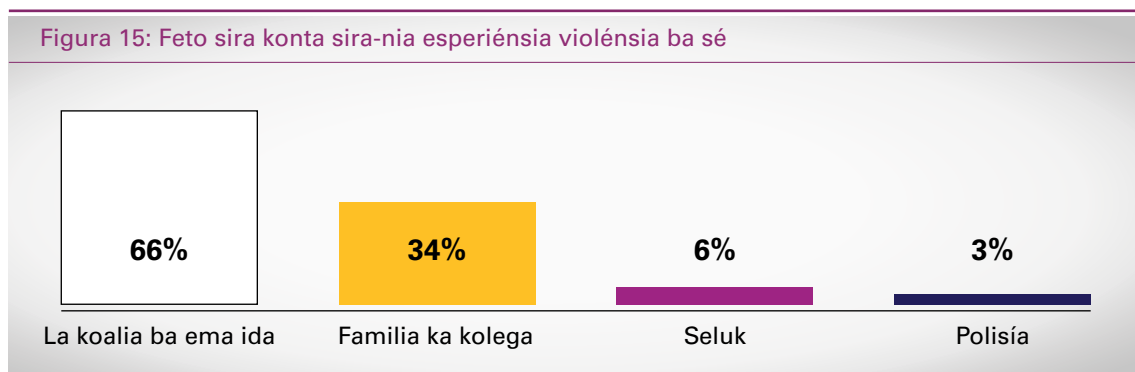


KONKLUZAUN: *Maioria husi feto sira la fó-hatene ema seluk kona-ba sira-nia kaben ka namoradu nia hahalok violentu.*

Dois-teresus (porsentu 66) husi feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu nunca fó-hatene ema ruma kona-ba violénsia ne'e. Ida-ne'e signífika katak, ba feto barak, sira-nia entrevistador nu'udar ema primeiru ne'ebé sira fó-hatene. Maioria husi feto sira ne'ebé uma vés fó-hatene ema ruma kona-ba violénsia ne'e, sira fó-hatene membru família, kolega, ka viziñu. Feto uitoan de'it fó-hatene ajénsia formál, hanesan polísia (PNTL), traballador kuidaду saúde, ka lider comunidade.

KONKLUZAUN: *Feto uitoan de'it buka tulun husi servisu formál sira nu'udar resposta primeira ba insidente violénsia husi kaben ka namoradu.*

Ba maioria boot husi feto sira ne'ebé hetan violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu (porsentu 86), sira-nia reasaun primeira mak la'ós buka asisténsia husi ajénsia formál, servisu sira, ka autoridade sira seluk. Tuir loloos, só porsentu 3 husi feto sira buka asisténsia husi polísia, porsentu 2 husi feto sira ko'alia ho lia-na'in ka membru seluk iha comunidade, no feto uitoan de'it hatete katak sira bá sentru ospitál/saúde, organizasaun asisténsia jurídika ka ONG seluk, ka lider comunidade eleitu (xefe suku/xefe aldeia).



Konkluziun hirak-ne'e dala ruma sujere katak fetu sira tenke iha asesu di'ak liu ba servisu apoiu, saude, no legal, no dala ruma reflète mós katak fetu sira la konfortavel atu ko'alia kona-ba sira-nia esperiensa ba servisu no organizasaun formál. Padraun ne'e akontese beibeik iha nivel global, maibe ho klaru hatudu katak servisu sira tenke foka liu ba fetu sira, no tanba fetu uitoan de'it buka apoiu formál, intervensaun sira ne'ebé foka ba populasaun luan mós nesesária hodi sensibiliza forneseidór servisu ba nesesidade husi fetu sira ne'ebé hetan violénsia.

KONKLUSAUN: Fetu sira la buka tulun tanba moe no normalizasaun ba violénsia.

Maioria husi fetu sira ne'ebé la buka tulun hatete katak sira preokupa kona-ba estigma ka moe ne'ebé sira sei hetan husi sira-nia família no comunidade. Fetu sira mós hatete katak sira fiar violénsia ne'e normál ka la sériu. Komentáriu husi fetu sira bainhira entrevista ne'e remata mós apoiu konkluziun hirak-ne'e.

“Ha'u kontente tebes [partisipa iha Estudu ne'e] tanba ha'u nunka ko'alia kona-ba saida mak akontese mai ha'u, tanba ha'u ta'uk ba ha'u-nia la'en. Bainhira ha'u ko'alia kona-ba atu busik nia, ka fabe malu, ha'u sente moe ba ha'u-nia família no ha'u mós moe ba ha'u-nia la'en nia família.”
 ~ respondente fetu

KONKLUSAUN: Fetu sira ne'ebé buka tulun tanba hetan enkorajamentu husi família no kolega, ka tanba sira la bele simu tan violénsia ne'e.

Fetu barak liu ne'ebé buka duni tulun depoizde hetan violénsia husi sira-nia kaben ka namoradu tanba sira hetan enkorajamentu husi família no kolega. Fetu sira mós buka tulun tanba sira la bele simu tan violénsia ne'e, ka tanba hetan kanek todan ka ta'uk nia kaben ka namoradu bele oho sira. Figura 16 hatudu razaun fetu sira buka ka la buka tulun, ho sekuénsia tuir resposta sira ne'ebé komún liu.

Figura 16: Fetu sira-nia razaun hodi buka tulun ka la buka tulun depoizde hetan violénsia husi parseiru íntimu

Razaun buka tulun	Razaun la buka tulun
<ul style="list-style-type: none"> • Kolega/família fó enkorajamentu • La tahan • Kanek todan • Ta'uk katak mane ne'e sei oho nia • Haree oan sira sofre daudaun • Mane ne'e duni fetu ne'e husi uma • Mane ne'e ameasa ka koko atu oho respondente • Ta'uk katak nia sei oho mane ne'e • Mane ne'e ameasa ka baku nia oan sira 	<ul style="list-style-type: none"> • Sei hafo'er família nia naran • Violénsia normál/la todan • Moe/moe boot/ta'uk katak ema seluk sei la fiar nia, ka sei tau sala ba nia • Ta'uk sei lakon oan sira • Ta'uk ba ameasa/konsekuénsia/violénsia barak liu tan • Ta'uk katak mane sei hakotu relasaun ne'e • La hatene iha opsau saida de'it • Fiar katak sei la ajuda/hatene fetu seluk ne'ebé la hetan ajuda

KONKLUSAUN: Maioria husi fetu sira iha relasaun abuziva la husik sira-nia kaben ka namoradu.

Entre fetu sira ne'ebé hetan violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu, fetu na'in-haat iha kada fetu na'in-lima (porsentu 79) nunka sai husi uma tanba violénsia ne'e. Entre fetu sira ne'ebé sai pelumenus dala ida, fetu na'in-tolu entre kada fetu na'in-haat (porsentu 74) sai dala ida ka dala rua, porsentu 15 sai dala tolu to'o dala haat, no porsentu 11 sai dala lima ba leten.

KONKLUSAUN: Maioria husi fetu sira ne'ebé hetan violasaun seksuál husi naun-parseiru la buka asisténsia formál.

Entre fetu sira ne'ebé hetan violasaun seksuál husi naun-parseiru, só porsentu 5 relata insidente ne'e ba polísia, enkuantu só porsentu 7 relata insidente ne'e ba traballadór saúde, maski iha preokupasaun kona-ba isin-rua la planeadu no moras ne'ebé hada'et seksualmente. Aleinde-ne'e, kuaze fetu na'in-tolu iha kada fetu na'in-haat (porsentu 71) la fó-hatene ema ruma iha sira-nia família kona-ba insidente ne'e. Husi fetu uitoan de'it ne'ebé fó-hatene duni sira-nia família, maioria fó-hatene membru fetu ida husi sira-nia família rasik (família biológjiku). Rezultadu sira hatudu padraun ne'ebé atu hanesan ho fetu sira-nia esperiénsia kona-ba violénsia husi parseiru íntimu, tanba fetu uitoan de'it ne'ebé fó-hatene ajénsia no ema sira ne'ebé kaer autoridade. Fetu ida entre kada fetu na'in-lima (porsentu 19) mós hatete sira preokupa katak ema ruma sei hatene kona-ba violasaun seksuál, ne'ebé subliña katak fetu sira ta'uk atu fó-hatene kona-ba sira-nia esperiénsia tanba iha estigma asosiadu.

MANE SIRA-NIA PRÁTICA SAÚDE SEKSUÁL, SAÚDE MENTÁL, NO ESPERIÉNSIA KONA-BA DIFIKULDADE

KONKLUSAUN: Mane sira-nia saúde seksuál no prátika sira hatudu modelu maskulinidade ne'ebé asosiadu ho sira-nia persesaun kona-ba direitu ba relasaun seksuál ho fetu sira.

Liu sorin-balun husi mane sira⁶ iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 54–67) halo ona seksu tranzasionál no/ka seksu komersiál.⁷ Un-kuartu husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 25–28) durante sira-nia moris iha parseira seksuál liu na'in-haat. Relasiona ho mane sira-nia saúde seksuál, só mane ida entre kada mane na'in-sanulu iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 11–13) hatete katak sira kuaze sempre ka sempre uza prezervativu iha fulan 12 anteriór. Hanesan ne'e mós, só mane uitoan de'it hatete katak sira halo teste ba HIV durante fulan 12 anteriór (porsentu 10–12). Konkluziun hirak-ne'e importante, liuliu bainhira konsidera katak mane sira hatete sira envolve iha seksu tranzasionál no/ka seksu komersiál. Ida-ne'e indika neseseidade boot liu ba edukasaun no forneseimentu servisu ba saúde seksuál, liuliu hodi kontribui ba prevensaun HIV/AIDS iha Timor-Leste.

6 Persentajen ba mane sira-nia saúde seksuál no prátika sira kalkuladu ba populasaun mane iha amostra ne'ebé halo ona relasaun seksuál.

7 Seksu tranzasionál mak mane ida ne'ebé halo relasaun seksuál ho ema tanba nia fó sasán ruma, hanesan hahán ka roupa, alojamentu ka transporte, sasán ba sira-nia oan ka família, ka fó osan ba sira atu selu despeza no taxa sira seluk. Seksuál komersiál mak relasaun seksuál ho traballadór/a seksu, bele fetu, mane, ka transjéneru.

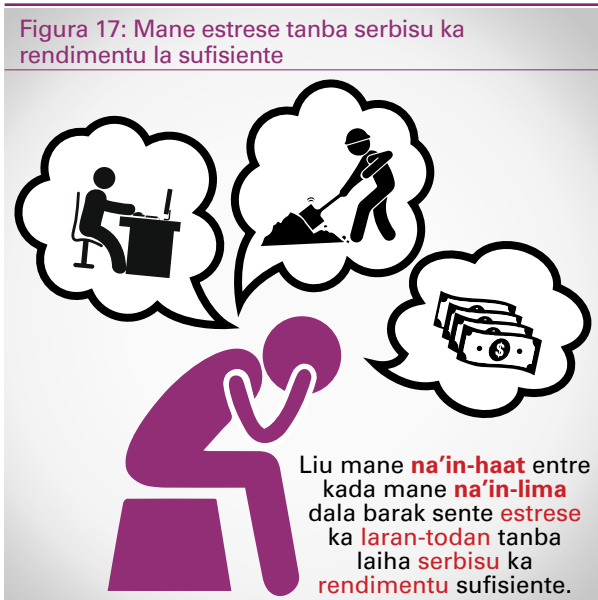
Prátika balu mós asosiadu ho mane sira-nia uza ba violénsia kontra parseira íntima, ne'ebé diskute iha okos. Ida-ne'e iha probabilidade boot, tanba peskiza seluk hatudu katak prátika hirak-ne'e dala ruma bele reflète mane sira-nia preokupasaun atu hatudu dezempeñu eteroseksuál no vontade atu halo relasaun seksuál sein emosaun (Knight no Sims-Knight, 2003; Dunkle, et al., 2007; Decker, et al., 2010). Ida-ne'e mós ligadu ho konseitu kona-ba mane sira nia direitu atu halo relasaun seksuál ho fetu, liuliu iha kazamentu nia laran, ne'ebé konkluzau sira hametin ona kona-ba mane sira-nia motivaun atu halo violasaun seksuál, no konkluzau sira kona-ba mane sira-nia fiar ba mitu/mitos sira ne'ebé relasiona ho violénsia seksuál.

KONKLUSAUN: Mane sira-nia involmentu violénsia iha li'ur kontinua mantein normalizasaun ba violénsia iha sosiade.

Estudu ne'e hatudu katak mane balu iha fatin estudu rua ne'e mós envolve iha hahalok violentu ka anti-sosiál seluk ruma. Un-kuartu husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 24) hetan kaptura husi polísia. Mane ida entre kada mane na'in-lima iha Dili envolve iha baku-malu no uza arma (porsentu 20), ka hatete katak sira envolvidu iha gang⁸ (porsentu 19), enkuantu porsentu 14 husi mane sira iha Manufahi hatete katak sira envolvidu iha aktu rua ne'e hotu. Mane ida entre kada mane na'in-sanulu (porsentu 10–12) envolvidu iha violénsia ho tipu hanesan ne'e durante fulan 12 anteriór. Konkluzau sira signifika katak violénsia kontra fetu iha Timor-Leste akontese iha kontestu ne'ebé violénsia seluk mós akontese beibeik, ho nune'e kontinua normalizasaun ba violénsia iha fetu sira no mane sira-nia moris loroloron.

KONKLUSAUN: Mane barak iha saúde mentál ne'ebé la di'ak, inklui sintoma sira ne'ebé asosiadu ho depresaun no trauma, no hanoin atu oho an.

Jeralmente, maizumenus mane ida entre kada mane na'in-tolu hatudu sintoma depresaun ka iha difikuldade atu lida ho moris loroloron iha semana ida molok entrevista. Entre porsentu 4 no porsentu 5 entre mane sira hanoin atu oho an, enkuantu porsentu 1 husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e koko atu oho an. Liu mane na'in-haat entre kada mane na'in-lima iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 80–87) hatete katak sira dala barak sente estrese ka laran-todan tanba laiha serbisu ka rendimentu sufisiente. Haree Figura 17.



Liu sorin-balu husi mane sira iha fatin estudu rua ne'e (porsentu 58–69) hetan ona violénsia ruma durante períodu konflitu ida (1975–1999 no/ka 2006–2008) iha Timor-Leste. Bainhira haree ba períodu konflitu ida-idak, mane barak liu iha Dili hatete katak sira hetan pelumenus violénsia ho tipu ida ka trauma durante konflitu 2006–2008 (porsentu 42), enkuantu iha

8 Iha entrevista ne'ebé halo ho lia-tetun, só uza lia-fuan 'gang'. Tanba ne'e, dadus ida-ne'e la spesifikamente refere ba grupu arte marsiál, maibé refere ba respondente sira-nia interpretasaun rasik ba lia-fuan 'gang'.

Manufahi mane barak liu hatete katak sira hetan violénsia durante konfliktu 1975–1999 (porsentu 38).

Entre mane sira ne'ebé hetan violénsia durante período konfliktu ida ba rua hotu, mane barak hatete katak sira iha konsekuénsia kontínua husi sira-nia esperiénsia, inklui difikuldade atu mantein relasaun di'ak ho fetu ida, difikuldade atu kontrola agresáun, no difikuldade atu fiar ema seluk. Aleinde ida-ne'e, porsentu 14 to'o porsentu 18 husi mane sira hatudu sintoma trauma iha semana ida molok entrevista, inklui mehi-aat beibeik ka susar atu toba, Sente ketaketak ka la besik ho ema seluk ka labele sente emosaun, ka ladún interesadu ba atividade loroloron. Konkluzáun sira hatudu katak saúde mentál nu'udar preokupasaun séria ba mane barak iha Dili no Manufahi, no indika nesesidade atu hametin servisu saúde mentál hodi responde ba fetu no mane sira-nia nesesidade tanba hetan trauma.

FATÓR SIRA NE'EBÉ ASOSIADU HO FETO SIRA-NIA ESPERIÉNSIA NO MANE SIRA-NIA PERPRETRASAUN BA VIOLÉNSIA FÍZIKA NO/ KA SEKSUÁL HUSI PARSEIRU ÍNTIMU

Jeralmente, fetu sira-nia esperiénsia no mane sira-nia perpretrasaun ba violénsia husi parseiru íntimu asosiadu ho fatór kompleksu sira ne'ebé liga ba malu, no iha influénsia oioin hodi hasa'e ka hatún probabilidade ba violénsia. Kaixa 6 subliña fatór sira ne'ebé iha asosiasaun significativa ho fetu sira-nia esperiénsia no mane sira-nia perpretrasaun ba violénsia husi parseiru íntimu.

Kaixa 6: Rezumu konkluzáun prinsipál kona-ba fatór sira ne'ebé hasa'e ka hamenus fetu sira-nia risku atu esperiénsia violénsia husi parseiru íntimu no fatór sira ne'ebé hasa'e mane sira-nia risku atu uza violénsia kontra parseira íntima

Fetu sira-nia fatór sira: Tuir Estudu ne'e, fatór sira tuirmai hasa'e probabilidade katak fetu ida hetan violénsia husi parseiru íntimu iha Timor-Leste:

- haree abuzu fíziku ba nia inan durante nia infánsia;
- hetan abuzu fíziku, seksuál, ka emosionál durante nia infánsia;
- konkorda ho pelumenus justifikasaun ida ba la'en atu baku nia feen;
- poligamia;
- nia parseiru envolve iha baku-malu fíziku ho mane seluk;
- deskonfia katak nia parseiru iha infidelidade; no
- nia parseiru hatudu hahalok ne'ebé kontrola.

Estudu ne'e hatudu katak alimentasaun ne'ebe la sufisiente nu'udar fatór ne'ebé iha ligasaun kontráriu ho violénsia, liuliu fetu sira ne'ebé hatete katak iha sira nia uma-kain alimentasaun la sufisiente pelumenus fulan ida dala ida iha probabilidade ki'ik liu atu hetan violénsia husi parseiru íntimu.

Mane sira-nia fatór sira: Tuir Estudu ne'e, fatór sira tuirmai hasa'e probabilidade katak mane ida halo violénsia ba parseira íntima iha fatin ida husi fatin estudu rua ne'e:

- halo seksu tranzasionál no/ka seksu komersiál;
- durante nia moris iha parseira seksuál haat ba leten;
- hetan abuzu fíziku ka seksuál durante nia infánsia;
- konkorda ho pelumenus justifikasaun ida ba la'en atu baku nia feen;
- envolve iha baku-malu ho uza arma; no
- hatudu sintoma trauma iha semana ida molok entrevista.

Konkluziun kona-ba fatór sira ne'ebé asociadu ho violénsia husi parseiru íntimu iha seksaun ne'e refere ba violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu.

Estudu ne'e halo regresaun lojístika ho multi-variável hodi komprende di'ak liu fatór sira ne'ebé hasa'e ka hatún fetu nia risku atu hetan violénsia husi parseiru íntimu, no fatór sira ne'ebé hasa'e risku katak mane ida sei halo violénsia kontra nia parseira íntima (haree Kaixa 7). Análize ba estudu ne'e foka ba fatór sira iha nivel individuál. Maibé, la signífika katak fatór individuál kauza violénsia no la iha influénsia ketaketak. Iha kontestu sosiál ne'ebé luan, fatór individuál hirak-ne'e reproduz no refleto norma sosiál, estrutura, no valór sira ne'ebé relasiona ho jéneru no podér, ne'ebé kontinua sai nu'udar fatór ne'ebé enkoraja violénsia kontra fetu.

Estudu nia konkluziun sira apoia teoria sira ne'ebé eziste ona kona-ba oinsá violénsia kontra fetu bazeia ba dezigualdade jéneru no podér ne'ebé la iguál entre fetu no mane. La bele komprende fatór sira ketaketak, maibé tenke komprende katak fatór sira ne'e eziste iha ambiente luan kona-ba dezigualdade jéneru ne'ebé persistente no jeneralizadu iha nivel individuál, comunidade, institusionál, no sociedade. Nu'udar konsekuénsia, atu hapara fatór ida de'it – hanesan mane sira-nia envolvimentu iha seksu tranzasionál no seksu komersiál - sei la sufisiente hodi hapara violénsia kontra fetu. Tanba ne'e abordajen sira atu hapara violénsia kontra fetu, tenke koordinadu ba setór múltiplu.

Kaixa 7: Regresaun lojístika ho multi-variável

Regresaun lojístika ho multi-variável
nu'udar téknika estatístika ne'ebé uza ba análise ida-ne'e hodi determina fatór partikulár (karakterístika ka esperiénsia husi fetu no mane sira ne'ebé partisipa iha entrevista) ne'ebé asociadu ho fetu sira-nia esperiénsia no mane sira-nia perpetrasaun ba violénsia fízika no/ka seksuál husi parseiru íntimu. Modelu multi-variável konsidera fatór hotu-hotu iha momentu hanesan no konsidera mós korrelasaun entre fatór oioin. Ho nune'e, fó imajen di'ak liu kona-ba natureza kompleksa husi violénsia kontra fetu, duké fatór individuál ne'ebé konsidera ketaketak.

Bainhira analiza dadus ho maneira ida-ne'e, bele hetan 'deskrisaun jerál' kona-ba situaun ida iha momentu partikulár no la fó informasaun kona-ba natureza temporal husi fatór hirak-ne'e ka 'saida mak akontese bainhira.' Ida-ne'e signífika la posível atu hatete katak fatór ida 'kauza' violénsia tanba, teknikamente, la hatene karik karakterístika ka esperiénsia ne'e akontese molok ka depoizde eventú violentu ida. Maibé, konkluziun sira sujere katak bainhira tau matan ba fatór múltipla ne'ebé asociadu, provavelmente sei hatún nivel violénsia ne'ebé ema hetan. Ho nune'e, modelu ne'e util tebes atu informa inisiativa sira hodi prevene violénsia.

KONKLUSAUN: Violénsia husi parseiru íntimu iha Timor-Leste bazeia ba dezigualdade jéneru no normalizasaun ba violénsia.

Konseitu fundamentál kona-ba dezigualdade jéneru no norma sira ne'ebé aseita violénsia mak relasionadu ho esperiénsia no perpretrasaun ba violénsia husi parseiru íntimu. Atitude individuál no prátika sira dala barak hetan influénsia husi narrativa jéneru ne'ebé hatuur ona iha kontestu partikulár kona-ba oinsá sai fetu ida ka oinsá sai mane ida, ka feminilidade no maskulinidade. Modelu hahalok ne'ebé asoiadu ho modelu feminilidade no maskulinidade ne'ebé reflète iha Estudu nia konkluzau sira reforsa dezigualdade jéneru no fasilita violénsia kontra fetu. Nu'udar ezemplu, fetu no mane sira ne'ebé fiar katak iha sirkunstánsia balu la'en ida iha justifikasaun atu baku nia feen iha probabilidade boot liu (dala 2,6) atu hetan ka halo violénsia husi parseiru íntimu, ne'ebé kompara ho fetu ka mane sira ne'ebé la fiar ida-ne'e. Ida-ne'e subliña importánsia atu dezafia normalizasaun ba violénsia kontra fetu no iha moris loroloron. Iha diskusaun adisionál kona-ba konkluzau ne'e iha okos.

KONKLUSAUN: Violénsia husi parseiru íntimu iha Timor-Leste reflète modelu maskulinidade ne'ebé promove mane atu sai dominante no hanoin katak iha direitu ba relasaun seksuál ho fetu.

Estudu ne'e hatudu katak fatór sira ne'ebé relasiona ho norma jéneru ne'ebé la iguál, relasaun, no prátika seksuál mak importante tebes hodi esplika violénsia husi parseiru íntimu iha Timor-Leste. Primeiru, Estudu ne'e hatudu asosiasaun forte entre atitude jéneru ne'ebé la iguál husi individuú no violénsia husi parseiru íntimu, hanesan diskute iha leten. Segundu, bazeia ba fetu sira-nia informasaun, iha probabilidade boot liu kuaze dala rua katak fetu sira sei hetan violénsia karik sira-nia kaben ka namoradu iha hahalok hodi kontrola sira. Hahalok hodi kontrola iha relasaun metin ho violénsia emosionál; maibé, la sempre eziste hamutuk ho violénsia fízika ka seksuál. Terseiru, fetu sira ho parseiru ne'ebé sira deskonfia laiha fidelidade iha probabilidade boot liu kuaze dala tolu atu hetan violénsia, no fetu sira ho la'en ne'ebé kaben ona ho fetu seluk enkuantu kaben mós ho nia (poligamia) iha probabilidade boot liu dala rua hodi hetan violénsia. Konkluzau sira ne'e reflète norma jéneru nian ne'ebé relasiona ho mane sira ne'ebé dominante no kontrola fetu sira, liuliu iha ierarkia família ne'ebé eziste iha uma-kain.

Ida-ne'e direktamente hametin ona husi fatór risku ba mane sira-nia perpretrasaun ne'ebé identifika ona iha Estudu ne'e. Mane sira ne'ebé halo seksu tranzasionál no/ka seksu komersiál iha probabilidade boot liu dala rua hodi halo violénsia kontra parseira íntima. Mane sira ne'ebé iha parseira íntima haat ba leten durante sira-nia moris iha probabilidade boot liu atu halo violénsia. Fatór hirak-ne'e nu'udar espresaun husi forma maskulinidade ne'ebé dominante, no promove mane eteroseksuál nia persesaun katak iha direitu ba relasaun seksuál no dezempneu.

Mane sira ne'ebé hatete katak sira envolvidu iha baku-malu ho uza arma iha probabilidade boot liu dala haat atu halo violénsia kontra parseira íntima, kompara ho mane sira ne'ebé nunka envolvidu iha baku-malu ho uza arma. Aleinde ida-ne'e, bazeia ba fetu sira-nia informasaun, fetu sira iha probabilidade boot liu atu hetan violénsia husi parseiru íntimu karik sira-nia kaben ka namoradu envolvidu iha baku-malu ho mane seluk. Padraun hahalok ne'e reflète modelu maskulinidade ne'ebé subliña katak tenke iha forsa, no sai forte no dominante liu duké mane seluk, modelu ida ne'ebé indiretamente aseita violénsia ein jerál. Ida-ne'e hatudu mós oinsá violénsia oioin iha ligasaun ba malu iha Timor-Leste.

KONKLUZAUN: Esperiência abuzu durante infánsia sai fatór risku ba feto sira-nia esperiência violéncia husi parseiru íntimu no ba mane sira-nia uza violéncia kontra parseira íntima, ne'ebé sujere katak violéncia parsialmente aprende no normalizadu iha sociedade.

Feto no mane sira-nia esperiência kona-ba abuzu ba labarik asociadu ho esperiência no perpetrasaun ba violéncia husi parseiru íntimu. Ba feto sira, abuzu fíziku, seksuál, no emocionál durante sira-nia infánsia sai fatór risku atu hetan violéncia husi parseiru íntimu, hanesan mós bainhira sira haree sira-nia inan hetan baku. Feto sira ne'ebé hetan abuzu seksuál durante sira-nia infánsia iha probabilidade boot liu kuaze dala 3,5 atu hetan violéncia husi parseiru íntimu nu'udar adultu. Feto sira ne'ebé hetan violéncia fízika durante sira-nia infánsia iha probabilidade boot liu kuaze dala 2,5 atu hetan abuzu husi kaben ka namoradu, bainhira kompara ho feto sira ne'ebé nunca hetan abuzu ne'e durante sira-nia infánsia. Estudu ne'e hatudu katak mane sira ne'ebé hetan abuzu fíziku durante sira-nia infánsia iha probabilidade boot liu dala rua atu halo violéncia kontra parseira íntima bainhira sira sai adultu kompara ho sira ne'ebé la hetan abuzu hanesan ne'e. Mane sira ne'ebé hetan abuzu seksuál durante sira-nia infánsia iha probabilidade boot liu kuaze dala rua hodi halo violéncia kontra parseira íntima, duké mane sira ne'ebé la hetan abuzu hanesan ne'e durante sira-nia infánsia.

Ligasaun entre labarik ne'ebé hetan abuzu no adultu ne'ebé hetan no halo violéncia mak kompleksu no iha dimensaun oioin. Asosiasaun entre kastigu fíziku durante infánsia no ema adultu ne'ebé hetan no halo violéncia sujere katak bainhira baku labarik, ida-ne'e normaliza violéncia (halo violéncia hanesan normál no baibain) nu'udar forma rezolusaun konfliktu no kastigu. Tanba ne'e, labarik sira ne'ebé hela iha uma ho violéncia, iha probabilidade boot liu atu aprende oinsá bele uza violéncia, la'ós métodu sira ne'ebé konstrutivu no pasífiku hodi rezolve konfliktu, no sira iha probabilidade boot liu atu sai vítima. Labarik sira ne'ebé haree violéncia mós iha probabilidade boot liu atu hetan problema emocionál no problema seluseluk ne'ebé relasiona ho sira-nia hahalok bainhira sira sei adultu. Ida-ne'e subliña nesiedade hodi prevene di'ak liu abuzu ba labarik, no promove ambiente família no eskola ne'ebé pozitivu no livre husi violéncia.

KONKLUZAUN: Mane sira ne'ebé hatudu sintoma trauma iha probabilidade boot liu atu halo violéncia kontra parseira íntima.

Mane sira ne'ebé hatudu sintoma trauma iha semana ida molok entrevista iha probabilidade boot liu dala rua atu halo violéncia kontra parseira íntima, kompara ho mane sira ne'ebé la hatudu sintoma trauma ne'e. Konkluzau ne'e importante no hatudu nesiedade hodi hadi'ak servisu saúde mentál ba mane sira nu'udar parte husi programa no polítika prevensaun violéncia (Knerr, Gardner no Cluver, 2013). Ida-ne'e importante tebes tanba kontestu pós-konfliktu iha Timor-Leste, no prevaléncia violéncia no runguranga iha uma nia li'ur ne'ebé sei kontinua, inklui mane sira-nia partisipasaun iha gang no baku malu ho uza arma.

Mak importante, Estudu ne'e la hatudu katak mane sira ne'ebé abuzu alkol iha asosiasaun signifkativa ho violéncia kontra parseira íntima, relasiona ho esperiência ka perpetrasaun. Maski dala barak iha presupostu katak alkol sai nu'udar fatór prinsipál ne'ebé enkoraja violéncia, iha ONU nia Estudu rejionál ba Nasaun Múltipla no OMS nia Estudu Nasaun Múltipla, iha konkluzau katak ida-ne'e sai fatór ne'ebé spesífiku ba fatin, no la asociadu ho violéncia iha fatin barak (Fulu, et al., 2013; Abramsky, et al., 2011; Bott, Guedes, Goodwin no Mendoza, 2012).

Figura 18: Fatór sira ne'ebé asociadu ho feto sira-nia esperiênsia violênsia husi parseiru íntimu



* Fatór asosiasaun sira ne'e estatistikamente signifkativu, no lista ona tuir sira nia orden magnitudi relasiona ho feto sira-nia esperiênsia violênsia husi parseiru íntimu.

Figura 19: Fatór sira ne'ebé asociadu ho mane sira-nia uza violénsia kontra parseira íntima

Mane sira ne'ebé...



Envolve ona iha baku-malu ho uza arma



Konkorda ho pelumenus justifikasaun ida ba la'en atu baku nia feen



Hetan abuzu fíziku bainhira sira sei kiik



Hatudu sintoma trauma



Halo seksu tranzasionál no/ka seksu komersiál



Hetan abuzu seksuál bainhira sira sei kiik



Durante nia moris iha parseiru/a seksuál haat ba leten

...iha probabilidade boot liu atu uza violénsia kontra parseira íntima

*Fatór asosiasaun sira ne'e estatistikamente signifíkativu, no lista ona tuir sira nia orden magnitudi relaciona ho mane sira-nia uza violénsia kontra parseira íntima.

KONKLUSAUN SIRA

Estudu Nabilan kona-ba Saúde no Esperiência Moris nu'udar levantamentu dahuluk iha nivel populasau ne'ebé avalia prevaléncia violéncia kontra fetu no konsekuéncia saúde ne'ebé asosiadu ba fetu sira iha Timor-Leste. Estudu ne'e mós nu'udar levantamentu kuantitativu dahuluk kona-ba mane sira-nia perpetrasaun ba violéncia kontra fetu iha rai laran, ne'ebé fó koñesimentu util tebetebes kona-ba fatór sira ne'ebé enkoraja no reforsa violéncia. Estudu anteriór sira indika katak violéncia kontra fetu akontese iha fatin barabarak iha Timor-Leste, no Estudu ne'e konfirma no dezenvolve tan peskiza anteriór hirak-ne'e (e.g. NSD, 2010; Taft no Watson, 2013; The Asia Foundation 2012 no 2015; Khan no Hyati, 2012; Alves, et al., 2009; CAVR, 2013). Rezultadu sira husi Estudu ne'e sei fó baze evidéncia ne'ebé importante hodi permite Governu Timor-Leste, organizasaun naun-governamentál lokál, no ajénsia sira seluk ne'ebé tau matan ba violéncia kontra fetu iha rai laran hodi dezenvolve no implementa polítika no programa sira ne'ebé apropiadu no efetivu liu hodi prevene violéncia.

Konkluzau sira husi estudu komprensivu ida-ne'e hatudu katak fetu sira iha Timor-Leste iha risku boot liu atu hetan violéncia husi parseiru íntimu mane, no violéncia ne'e dala barak maka'as no akontese beibeik. Violéncia husi parseiru íntimu inklui violéncia fízika, seksuál, emosionál, no ekonómika. Fetu sira mós hetan violéncia husi naun-parseiru, maski dala barak husi ema ne'ebé sira koñese. Mane sira ne'ebé uza violéncia kontra parseira íntima fetu no halo violasaun seksuál kontra naun-parseira sai nu'udar kestaun séria iha Timor-Leste. Komunidade, organizasaun, no servisu legal sira tenke responsabiliza mane sira ho maneira ne'ebé dezafia toleráncia ba violéncia hanesan/nu'udar resposta "normal" ida ba tensaun uma-kain ka domestika no komunidade.

Estudu ne'e ho klaru hatudu katak violéncia kontra fetu iha Timor-Leste sai nu'udar kestaun saúde públika ne'ebé importante no hamosu konsekuéncia tempu-naruk ba fetu sira-nia saúde fízika, mentál, no reprodutiva. Aleinde ida-ne'e, fetu sira-nia esperiência kona-ba violéncia husi parseiru íntimu hamosu impaktu negativu ne'ebé sériu ba sira-nia oan nia bein-estar, no mós ba sira-nia produtividade rasik, rendimentu, no kapasidade atu partisipa loloos iha sosiedade. Maibé, fetu sira agora daudaun la hetan atensaun médika ne'ebé nesésaria depoizde iha insidente violentu, no norma jéneru ne'ebé eziste daudaun dezenkoraja sira atu relata violéncia ba polísia, tanba norma sira hamoe fetu no normaliza violéncia.

Análize ba fatór sira ne'ebé relaciona ho fetu sira-nia esperiência no mane sira-nia uza violéncia parseiru íntimu nian hatudu katak hodi hapara violéncia kontra fetu iha Timor-Leste tenke muda hahalok, fiar, no estrutura ne'ebé reforsa dezigualdade jéneru. Estudu nia konkluzau sira hatudu katak hahalok no fiar hanesan ne'e eziste iha relasaun sira hodi aumenta fetu sira-nia risku atu hetan violéncia. Aleinde ida-ne'e, konkluzau sira subliña modelu ida atu tau sala ba vítima fetu ne'ebé hetan violéncia, no aseita mane sira-nia hahalok ne'ebé abuzivu. Ho nune'e, fatór sosiál hanesan ne'e ligadu ba malu ho maneira ne'ebé diskriminatóriu no prejudisiál hodi kontribui atu mantein dezigualdade jéneru no violéncia kontra fetu iha Timor-Leste.

Rekomendasaun sira tuir mai sujere programa no abordajen – no temi intervensaun balu de'it, husi intervensaun barabarak ne'ebé nesésáriu – no labele konsidera rekomendasaun sira nu'udar lista eskuzivu ka kompletu kona-ba abordajen sira ne'ebé bele utiliza hodi hapara violénsia kontra fetu iha Timor-Leste. Abordajen sira ne'ebé efetivu hodi hapara violénsia kontra fetu tenke tau matan ba fatór individuál no kontestu sosiál no ambiente sira ne'ebé fasilita violénsia no mós ne'ebé dezenkoraja fetu sira atu buka tulun no apoiu.

Iha rekoñesimentu katak programasaun iha Timor-Leste hahú ona hodi konsidera rekomendasaun barak ne'ebé halista iha ne'e. Programa Nabilan nu'udar iniciativa ida ne'ebé halo esforsu hodi tau matan ba fatór prinsipál ne'ebé enkoraja violénsia kontra fetu liuhusi nia ai-riin tolu: prevensaun, servisu sira, no asesu ba justisa. Espera katak dadus ne'ebé disponivel iha Estudu Nabilan sei fó informasaun importante tebes ba programa ne'e no programa sira seluk ne'ebé tau matan ba kestaun ne'e, hodi hasa'e efikásia husi programa sira, hodi garante iha mudansa réal iha fetu, mane no labarik sira-nia moris, hodi hasa'e bein-estar husi ema sira ne'ebé afetadu husi violénsia no, ikus liu, hodi hapara violénsia kontra fetu sira iha Timor-Leste.

Atu halo prevensaun no resposta efetiva ba violénsia kontra fetu no labarik sira iha Timor-Leste tenke iha estratéjia inkluziva, kompromisu ba tempu-naruk, no koordenaun multi-setoriál entre parseiru importante sira. Governu Timor-Leste foti ona pasu importante balu hodi tau matan ba violénsia kontra fetu, hanesan estabese Lei Kontra Violénsia Doméstika (Governu Timor-Leste, 2010) no Planu Asaun Nasionál kona-ba Violénsia bazeia ba Jéneru (2012–2014; 2015–2020 iha dezentvolvimentu; SEM 2012). Organizaun sosiedade sivíl lokál halo papél prinsipál hodi dezentvolve servisu sira no programasaun hodi tulun ema ne'ebé hetan violénsia. Rekursu husi doador internasionál mak esensíal hodi estabese no kontinua servisu hirak-ne'e. Importante ba Governu Timor-Leste atu hasa'e fundu, apoiu prinsipál no servisu sira.

REKOMENDASAUN SIRA

Rekomendasaun 1

Dezafia norma sosiál sira ne'ebé relasiona ho aseitasaun ba violénsia kontra feto no feto sira-nia pozisaun subordinada iha relasaun íntima no família/uma-kain. Hametin kompromisu iha nivel sosiedade hodi promove igualdade jéneru no habiit feto.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Programa ne'ebé envolve mane no feto hotu, foka ba mudansa hahalok iha nivel individuál no entre la'en-feen/família, ne'ebé iha objetivu hodi hasa'e koñesimentu no kapasidade hodi hetan relasaun ne'ebé nakonu ho respeitu, no livre husi violénsia. Programa hirak-ne'e tenke promove kapasidade atu uza métodu naun-violentu hodi rezolve konfliktu, kontrola hirus, komunikaun, foti desizaun hamutuk, no fahe serbisu iha uma laran no tau matan ba labarik.
- Importante atu serbisu ho ema sira dezde sira ki'ik. Durante ne'e iha evidénsia katak di'ak liu harii kapasidade, la'ós fahe koñesimentu. Importante katak atividade hirak-ne'e laabele akontese dala ida de'it, maibé envolve mós akompañamentu regulár ho partisipante sira hodi enkoraja mudansa sustentável ba tempu-naruk.

Rekomendasaun 2

Promove relasaun seksuál ne'ebé saudavel no bazeia ba konsentimentu, no tau matan ba mane sira-nia hanoin katak iha direitu ba relasaun seksuál.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Tau matan ba mane sira-nia persesaun kona-ba direitu ba relasaun seksuál liuhusi edukasaun seksuál ne'ebé komprensivu, inklui serbisu spesifikamente ho labarik-mane, hodi tau matan ba violénsia seksuál ne'ebé komete husi ema ho idade ki'ik. Inisiativa edukasaun seksuál ne'e tenke foka ba relasaun seksuál ne'ebé nakonu ho respeitu, bazeia ba konsentimentu.
- Hodi tau matan ba violasaun seksuál husi grupu, tenke serbisu hamutuk grupu mane sira ho idade hanesan – no apoia ema seluk atu sai mane ida ne'ebé la presiza uza violénsia ka domina ema seluk. Bele inklui fasilita diskusaun entre mane sira ho idade hanesan no/ka promove modelu ne'ebé fó ezemplu pozitivu ba mane sira.
- Projetu partisipativu, ne'ebé komunidadade maneja rasik, hodi envolve parseiru múltiplu no apoia prosesu hanoin krítiku kona-ba violénsia no modelu maskulinidade no nia konsekuénsia sira.
- Inisiativa hotu-hotu iha leten tenke hala'o hamutuk ho esforsu hodi hametin setór judisiál nia resposta ba violénsia seksuál.

Rekomendasaun 3

Tau matan ba hahalok anti-sosiál ne'ebé liga mane nia kultura ho violénsia, no promove maskulinidade sira ne'ebé saudavel.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Programa sira ne'ebé inklui apoiu ba mane sira-nia saúde mentál, inklui hasa'e kapasidade hodi uza rezolusaun konfliktu ne'ebé naun-violentu.
- Fasilita diskusaun entre mane sira ho idade hanesan kona-ba oinsá tenke hatudu maskulinidade naun-violentu, no promove ezemplu pozitivu ba mane sira.

Rekomendasaun 4

Tau matan ba abuzu kontra labarik no promove ambiente ne'ebé fó kuidadu, livre husi violénsia iha família no eskola nia laran.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Programa parentalidade positiva ne'ebé inklui vizita ba uma no traballadór/a saúde ne'ebé liga ho comunidade.
- Abordajen ba eskola tomak kona-ba dixiplina naun-violenta, inklui komponente sira ne'ebé serbisu ho profesór, inan-aman, administradór eskola no estudante sira.
- Apoia servisu psiko-sosiál ba labarik sira ne'ebé hetan ka haree violénsia.

Rekomendasaun 5

Hametin papél husi setór saúde hodi prevene no responde ba violénsia kontra feto.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Haluan no hametin servisu saúde ne'ebé efektivu no foka ba feto sira, inklui hasa'e konxiénsia entre fornecedor kuidadu saúde, ema sira ne'ebé halo polítika, no públiku katak violénsia kontra feto sira hamosu konsekuénsia saúde ne'ebé todan. Tenke inklui integra formasaun kona-ba violénsia kontra feto iha kurríkulu saúde hodi dezafia estigmatizasaun ba atitude sira no garante katak fornecedor saúde hatene bainhira no oinsá tenke husu kona-ba violénsia no responde ho efikás. Nota katak la rekomena atu halo ezame universál.
- Garante katak violénsia kontra feto hetan atensaun liuhusi iniciativa oioin iha área saúde ne'ebé relevante – kona-ba saúde seksuál no reprodutiva, saúde adolexente, inan no labarik nia saúde, saúde mentál, prevensaun HIV/AIDS, no programa sira hodi prevene abuzu substánsia.
- Apoia dezvoltamentu servisu saúde mentál ba mane no feto sira, hamutuk ho kampaña komunikasaun hodi enkoraja ema, liuliu mane sira, hodi hetan asesu ba servisu hirak-ne'e.
- Estabelese mekanizmu hodi promove koordenasaun, kolaborasaun no referál entre servisu sira. Tenke fó atensaun partikulár hodi garante katak servisu sira inkluzivu no iha asesu di'ak ba grupu sira ne'ebé iha vulnerabilidade no diskriminasaun oioin, inklui feto no labarik sira ne'ebé moris ho defisiénsia.

Rekomendasaun 6

Hametin setór judisiál nia kapasidade hodi reforsa lejizlasaun ne'ebé eziste kona-ba violénsia kontra fetu no responde ba insidente violénsia ne'ebé relata ona.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Programa polísia no formasaun kona-ba implementasaun lei hodi hametin sira-nia komprensaun kona-ba kestaun sira.
- Hametin setór judisiál nia resposta ba mane sira ne'ebé halo violénsia iha estrada.
- Garante katak governu implementa formasaun jurídika komplementárba juis, prokuradór, defensor públiku no advogadu privadu kona-ba oinsá tenke aplika lei ho loloos, sensibilidade ba jéneru, violénsia doméstika, abuzu ba labarik, no battered woman syndrome (síndrome da mulher espancada).
- Garante katak instituisaun polísia implementa pelumenus programa formasaun anuál ba polísia kona-ba oinsá tenke aplika lei ho loloos, sensibilidade ba jéneru, violénsia doméstika no abuzu ba labarik.

Rekomendasaun 7

Promove no koordena modelu abranjente kona-ba prevensaun no resposta ba violénsia.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Diskusaun multi-setoriál kona-ba prevensaun no resposta ba violénsia kontra fetu no labarik sira.
- Hametin koordenaun entre parseiru prevensaun.
- Abordajen prevensaun ne'ebé integra modelu ekolójiku, no serbisu ho comunidade tomak.

Rekomendasaun 8

Halo tan peskiza kualitativa no kuantitativa, no mós monitorizasaun no avaliasaun ba intervensaun sira ne'ebé eziste kona-ba violénsia kontra fetu.

Ezemplu husi programa no abordajen sira:

- Adota Estudu Nabilan kona-ba Saúde no Esperiência Moris nia konkluzsaun sira no dadus husi universidade sira peskizadór sira seluk, inklui dezeńia peskiza adisionál hodi dezenvolve tan evidénsia ne'ebé estabese ona husi Estudu Nabilan.
- Halo peskiza kualitativa iha área sira ne'ebé presiza komprensaun di'ak liu.
- Dokumenta no fahe lisaun sira ne'ebé aprende ona husi programa sira ne'ebé eziste daudaun hodi prevene no responde ba violénsia kontra fetu no labarik sira iha Timor-Leste.

AGRADESIMENTU

Relatóriu ida-ne'e prepara ona husi *The Equality Institute* hodi Fundasaun Ázia nia naran. Nabilan nia Estudu Baze kona-ba Saúde no Esperiência Moris nu'udar komponente prinsipál husi Fundasaun nia Programa Nabilan, iniciativa inovadora ida ba tinan ualu ne'ebé foka hodi hapara violénsia kontra fetu iha Timor-Leste.

Primeiru, ami hakarak hatu'o obrigadu ba fetu na'in-1.426 no mane na'in-839 ne'ebé ho laranluak fó sira-nia tempu hodi partisipa iha estudu ne'e no fahe sira-nia istória ho ami. Só bele realiza peskiza ida-ne'e tanba sira nakloke no iha pasiénsia.

Segundu, Fundasaun Ázia apresia tebes serbisu maka'as husi supervizór sira, ne'ebé halo jestaun ba sira-nia ekipa iha terrenu, no ba enumeradór sira, ne'ebé halo entrevista sira ne'ebé fornese dados ne'e. Favor bele haree lista tomak ba enumerador sira iha Aneksu A.

Ami mós agradese Administradór Distritu, Administradór Sub-Distritu, Xefe Suku, no Xefe Aldeia sira iha fatin hotu-hotu ne'ebé envolve iha estudu ne'e, tanba sira fó assisténsia util tebes ba ekipa peskiza iha terrenu.

Fundasaun Ázia hakarak hatu'o obrigadu ba Departamentu Peskiza iha Instituto Nacional de Saúde tanba fó aprovasaun étika hodi halo Estudu ida-ne'e, no mós ba Direção Nacional de Estatística tanba aprova metodolojia Estudu no fó mapa no dados Sensus nian.

Ami mós apresia Organizasaun Mundial Saúde no Partners for Prevention tanba uza sira-nia metodolojia.

Programa Nabilan nia Grupu Referénsia Peskiza fó konsellu util tebes durante halo Estudu ida-ne'e no ami apresia sira-nia orientasaun. Favor bele haree lista tomak ba membru sira iha Aneksu B.

Ami mós hakarak hatu'o ami-nia apresiasaun ba Marie Stopes Timor-Leste tanba sira-nia rekomendasan kona-ba prepara pergunta sira, ba Helder da Costa no Andre Nono husi TMap ba sira-nia konsellu no apoiu tékniku kona-ba mapeamentu, no ba David Roach husi Catalpa International ba nia orientasaun kona-ba solusaun software nian.

Programa Nabilan mós agradese nia parseiru sira iha governu, Ministério da Solidariedade Social (MSS) no Secretário de Estado para o Apoio e Promoção Socio-Económica da Mulher (SEM), no ba ami-nia parseiru sira programa nian ne'ebé fó komentáriu kona-ba apresentasaun ba konkluzan sira: Assistensia Legal ba Fetu no Labarik (ALFeLa), Ba Futuru, Casa Vida, Foin Sa'e Unidade Dezenvolve Futuru (FUNDEF), Judicial System Monitoring Program (JSMP), Psychosocial Recovery and Development in East Timor (PRADET), Timor-Leste Media Development Center (TLMDC), no Uma Mahon Salele.

Fundasaun Ázia mós apresia Kaye Bysouth nia apoiu, husi Programa Nabilan nia Grupu Asesoria Téknika, no ba Elena Down, husi CBM Austrália, tanba fó orientasaun kona-ba pergunta sira iha levantamentu ne'ebé relasiona ho defisiénsia.

Ami mós hato'o obrigadu ba Lauren McCaw no Debbie Chia ba sira-nia serbisu kona-ba programasaun ba kestionáriu ne'e iha tablet sira. Ami mós agradese Emma Coupland tanba halo revizaun no korresaun, Michael Andersen tanba tradús relatóriu sínteze husi lia-ínglê ba lia-tetun, no Nuno Ferreira e Costa ba dezeńu no dezeńu finál.

Ami agradese Dr. Emma Fulu, Sarah McCook no Sarah Gosper husi Equality Institute tanba fó apoiu estraordináriu ba preparasaun serbisu iha terrenu, formasaun, prosesu halibur no analiza dadus, no hakerek relatóriu. Agradese mós ba Dr. Fulu ba nia apoiu kontínuu nu'udar asesór tékniku prinsipál ba Estudu ida-ne'e.

Ikus liu, sei la posivel atu realiza Estudu ne'e sein finansiamentu boot husi Governu Austrália, nu'udar doadór ba Programa Nabilan no parseiru dezeńvimentu ne'ebé importante ba Fundasaun Ázia iha Timor-Leste.

Tamara Failor no Xian Warner halo jestaun ba Estudu ida-ne'e, no Justino Amaral sai nu'udar koordinadór peskiza iha terrenu, Zulmira Fonseca no Abel dos Santos sai nu'udar Peskizadór/a Prinsipál feto no mane nian, respetivamente, ba levantamentu ne'e. Ema barak mós husi Fundasaun fó kontribuisaun hodi implementa Estudu ne'e no hodi finaliza relatóriu ida-ne'e: Susan Marx, Todd Wassel, Kerry Brogan, Sophia Cason, Kathryn Robertson, Anna Yang, Jorginha Martins, Diana Fernandez, Zelia Mira Gomes Hornay, Silvia Ximenes, Ana Mendes Pinto da Silva, Lewti Hunghanfoo, Regina Soares Amaral, Saturnina Freitas Belo, Gaspar da Silva, Rosa Cardoso, Gobie Rajalingam, Carmenesa Soares, Satornino Amaral, Hugo Fernandes, Sarah Dewhurst, Adelio Tilman, Mario de Jesus Ximenes, Sonia Leite, Sukmawati, Dian Saputri, Cynthia Ramirez, Adrian Villena, Dina Sequeira, Silvania da Costa Piedade, Herlina Laisina, Tomas Nunes, Aderito Boavida, Dr. Damian Grenfell (RMIT), Julio Exposto, Cipriano da Cruz, Carlos de Jesus, Joao Ramos Lopes, Aderito Ximenes Freitas, Cosme Augusto Boavida, no Hermenegildo Galucho Martins.

Opiniaun sira espresa iha relatóriu ida ne'e mak husi autór sira ne'ebé la nesesariamente reprezenta Fundasaun Ázia ka doadór sira.

ANEKSU A: EKIPA IMPLEMENTASAUN PESKIZA

<i>Estudu jere</i>	Tamara Failor and Xian Warner
<i>Asesór tékniku prinsipál</i>	Dr. Emma Fulu
<i>Koordenador implementasaun peskiza</i>	Justino Amaral
<i>Apoiu implementasaun peskiza</i>	Sarah McCook and Sarah Gosper
<i>Líder implementasaun levantamentu feto-sira nian</i>	Zulmira Fonseca
<i>Líder implementasaun levantamentu mane-sira nian</i>	Abel dos Santos
<i>Supervisor-sira</i>	Sonia Guterres do Rosario, Prudencia Exposto Tilman, Noelia Fatima Belo Talo, Merlinda Soares Pinto de Aquino, Maria Umbelina da Cruz, Albertina Cardoso, Deonisia Regina Leite de Olivera, Afonso Sarmiento Mendonça, Leandro Gonçalves Borges, Antonio de Almeida, Sedeligio Ximenes.
<i>Enumeradór-sira</i>	Joverita Cristovão, Iuelia Brandão de Jesus, Jacinta da Costa Silva, Sonia Maria Conceição da Costa, Joana Moniz, Geovania Lou Mea Carvalho de Deus, Maria Engracia da Costa Soares, Angelina Rodrigues, Deonalia Lisboa, Alda da Costa Ximenes, Aquinta Pires, Maria Catarina Gusmão, Clara da Costa Guterres, Cecilia Ines Aroujo Soares, Elisa Fatima da Silva, Felisbela Fonseca Soares, Sonia Cristina da Costa, Sabina Lidia Soares, Merlinda da Cruz, Judita Ximenes, Celestina Ximenes, Vionencia Petronila Sarmiento Faria Freitas, Esmerelda Lopes Alves, Anita Lafo Caunan, Petronela Rita da Costa Marques, Josefina Correia de Araujo, Juliandina Pereira Soares, Hercilia Maria Fonseca Soares, Ela Romana de Fatima Freitas, Judit Soares, Adelia de Jesus A.G Belo, Flavia Lemos da Silva, Julio Amaral, Placido Soares, António Anuno Nono, Flaviano Freitas, José Maria Tilman, João Soares, Deolindo da Conceição Pinto, Eliseu Amaral, Aldius da Costa Martins, Monis Filipe, Tadeu Noronha de Jesus Noronha, Alfredo da Conceição Isac, Pedro dos Reis, Aguido Maria dos Santos, Manuel Sabino da Silva, Sabino dos Santos Soares, Raimundo Colo and Lucas Sousa Martins.
<i>Kondutór-sira</i>	The Asia Foundation drivers: Cipriano da Cruz, Carlos de Jesus, Joao Ramos Lopes, Aderito Ximenes Freitas, Cosme Augusto Boavida, and Hermenegildo Galucho Martins. Performance Car Rental drivers: Adelio Batu Mali, Emanuel F. Moniz, Inacio de Aroujo, Januario M. Martins, Jeferino Alves, Joao Ricardo, Filipus da Silva, Artur Marto Belo, and Geronimo Vitorino Saldanha.

ANEKSU B: GRUPU REFERÉNSIA PESKIZA

Afonso de Almeida	Grupu Lider Polítiku [PLG]
Afonso Paixão Martins	Direção Nacional de Estatística
Anastácia da Costa Soares Amaral	Grupo das Mulheres Parlamento Timor-Leste [GMPTL]
Angélica da Costa	GMPTL
Celina Maria Godinho	Sentru Estudu Jéneru, Universidade Nasionál Timor-Lorosae [UNTL]
Cesario da Silva	Asosiasaun Defisiénsia Timor-Leste [ADTL]
Constantino C.C.X. Escollano Brandão	Belun
Cristovão Pereira	Center for Capacity Building and Information on Gender Equality [CEGEN]
Dinorah Granadeiro	Rede Feto
Elias dos Santos Ferreira	Direção Nacional de Estatística
Honorina de F.P. Carvalho	Universidade Da Paz [UNPAZ]
Jesuina M. do R. Abel	Belun
Joaquim Soares	Instituto Nacional de Saúde
Judite Dias Ximenes	Sentru Estudu Jéneru [UNTL]
Marília da Silva Alves	Forum Komonikasaun ba Feto Timor-Leste [FOKUPERS]
Marília J. Goncalves	UNPAZ
Napolião de Andrade Soares	Secretário de Estado para o Apoio e Promoção Socio-Económica da Mulher [SEM]
Nelinho Vital	Ministério da Justiça
Silvia Soares	Ra'es Hadomi Timor Oan [RHTO]
Therese Nguyen Thi P. Tam	PLG
Veronica Beci Tilman	RHTO

REFERÊNCIA

Abramsky, T., Watts, C. H., Garcia-Moreno, C., Devries, K., Kiss, L., Ellsberg, M., Jansen, H. A. F. M. and Heise, L. 2011. What factors are associated with recent intimate partner violence? Findings from the WHO multi-country study on women's health and domestic violence. *BMC Public Health*. 11: 109—125. Available at <http://bmcpublihealth.biomedcentral.com/articles/10.1186/1471-2458-11-109> [accessed 23 March 2016].

Alves, M. D. F., Sequeira, I. M. M., Abrantes, L. S. and Reis, F. 2009. Baseline Study on Sexual and Gender-Based Violence in Covalima and Bobonaro. Asia Pacific Support Collective Timor-Leste: Dili. Available at http://www.unwomen-eseasia.org/docs/SGBV_Baseline_study_Report_English_version.pdf [accessed 23 March 2016].

Bott, S., Guedes, A., Goodwin, M. and Mendoza, J. A. 2012. Violence against Women in Latin America and the Caribbean: A Comparative Analysis of Population-based Data from 12 Countries. Pan American Health Organization: Washington, DC. Available at <http://stacks.cdc.gov/view/cdc/22295> [accessed 23 March 2016].

Decker, M. R., Miller, E., Raj, A., Saggurti, N., Donta, B. and Silverman, J. G. 2010. Indian men's use of commercial sex workers: prevalence, condom use and related gender attitudes. *Journal of Acquired Immune Deficiency Syndrome*. 53(2): 240—246. Available at http://journals.lww.com/jaids/Fulltext/2010/02010/Indian_Men_s_Use_of_Commercial_Sex_Workers_.13.aspx [accessed 23 March 2016].

Devries, K., Kishor, S., Johnson, H., Stöckl, H., Bacchus, L. J., Garcia-Moreno, C. and Watts, C. H. 2010. Intimate partner violence during pregnancy: Analysis of prevalence data from 19 countries. *Reproductive Health Matters*. 18(36): 158—170. Available at [http://www.rhm-elsevier.com/article/S0968-8080\(10\)36533-5/abstract](http://www.rhm-elsevier.com/article/S0968-8080(10)36533-5/abstract) [accessed 23 March 2016].

Dunkle, K. L., Jewkes, R., Nduna, M., Jama, N. and Koss, M. P. 2007. Transactional sex with casual and main partners among young South African men in the rural Eastern Cape: prevalence, predictors and associations with gender-based violence. *Social Science & Medicine*. 65: 1235—1248. Available at <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0277953607002328> [accessed 23 March 2016].

Fulu, E., Warner, X., Miedema, S., Jewkes, R. and Lang, J. 2013. Why do some men use violence against women and how can we prevent it? Quantitative Findings from the United Nations Multi-country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific. Partners for Prevention: Bangkok. Available at <http://www.partners4prevention.org/resource/why-do-some-men-use-violence-against-women-and-how-can-we-prevent-it-quantitative-findings> [accessed 23 March 2016].

Garcia-Moreno, C., Jansen, H. A. F. M., Ellsberg, M., Heise, L. and Watts, C. H. 2005. WHO Multi-country Study on Women's Health and Domestic Violence against Women. WHO: Geneva. Available at <http://www.unwomen.org/en/docs/2005/9/who-study-on-womens-health-and-domestic-violence> [accessed 23 March 2016].

Government of Timor-Leste. 2010. Law against Domestic Violence, No. 7/2010. Government of Timor-Leste: Dili. Available at <http://sem.gov.tl/documents> [accessed 23 March 2016].

Hynes, M., Ward, J., Robertson, K. and Crouse, C., 2004. A determination of the prevalence of gender-based violence among conflict-affected populations in East Timor. *Disasters*. 28(3): 294—321. Available at <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.0361-3666.2004.00260.x/abstract> [accessed 23 March 2016].

Khan, N. and Hyati, S. 2012. Bride-price and Domestic Violence in Timor-Leste: A Comparative Study of Married-in and Married-out Cultures in Four Districts. UNFPA, Timor-Leste: Dili. Available at https://timordata.info/media/publications/Khan_2012_Bride-price_and_domestic_violence_in_Timor-Leste.pdf [accessed 23 March 2016].

Knerr, W., Gardner, F. and Cluver, L. 2013. Improving positive parenting skills and reducing harsh and abusive parenting in low- and middle-income countries: A systematic review. *Prevention Science*. 14(4): 352—363. Available at <http://link.springer.com/article/10.1007%2Fs11121-012-0314-1> [accessed 23 March 2016].

Knight, R. A., and Sims-Knight, J. E. 2003. The developmental antecedents of sexual coercion against women: testing alternative hypotheses with structural equation modeling. *Annals of the New York Academy of Sciences*. 989: 72—85. Available at <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1749-6632.2003.tb07294.x/abstract> [accessed 23 March 2016].

National Statistics Directorate (NSD). 2010. Timor-Leste Demographic and Health Survey 2009–2010. Ministry of Finance, Government of Timor-Leste: Dili. Available at <http://microdata.worldbank.org/index.php/catalog/1500> [accessed 23 March 2016].

Office of Secretary of State for the Promotion of Gender Equality. 2012. National Action Plan on Gender-Based Violence. Government of Timor-Leste: Dili.

Robertson, K. and Psychosocial Recovery and Development East Timor (PRADET). 2005. Gender-Based Violence in Timor-Leste: A Case Study. United Nations Population Fund (UNFPA): New York. Available at <http://www.readbag.com/unfpa-women-docs-gbv-timorleste> [accessed 23 March 2016].

Stöckl, H., Devries, K., Rotstein, A., Abrahams, N., Campbell, J., Watts, C. H. and Garcia-Moreno, C. 2013. The global prevalence of intimate partner homicide: A systematic review. *The Lancet*. 382(9895): 859—865. Available at [http://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736\(13\)61030-2/abstract](http://www.thelancet.com/journals/lancet/article/PIIS0140-6736(13)61030-2/abstract) [accessed 23 March 2016].

Taft, A. and Watson, L. 2013. Violence against Women in Timor-Leste: Secondary Analysis of the 2009–10 Demographic and Health Survey. La Trobe University: Melbourne. Available at <http://arrow.latrobe.edu.au:8080/vital/access/manager/Repository/latrobe:34907?jsessionid=FB5E40375A1589732C9A514225CAE612> [accessed 23 March 2016].

The Asia Foundation. 2012. “Ami Sei Vítima Beibeik”: Looking to the needs of domestic violence victims. The Asia Foundation, Timor-Leste: Dili. Available at <http://asiafoundation.org/publications/pdf/1296> [accessed 23 March 2016].

_____. 2015. *Beyond Fragility & Inequity: Women's Experiences of the Economic Dimensions of Domestic Violence in Timor-Leste*. The Asia Foundation, Timor-Leste: Dili. Available at <http://asiafoundation.org/publications/pdf/1517> [accessed 23 March 2016].

Timor-Leste Commission for Reception, Truth and Reconciliation (CAVR). (2013). *CHEGA! The Final Report of the Timor-Leste Commission for Reception, Truth and Reconciliation (CAVR)*. PT Gramedia; Jakarta. Available at <http://www.chegareport.net> [accessed 28 March 2016].

United Nations General Assembly (UNGA). 1993. 48/104. Declaration on the Elimination of Violence against Women. UN General Assembly: Geneva. Available at <http://www.un-documents.net/a48r104.htm> [accessed 23 March 2016].

World Health Organization (WHO). 2014. *Health care for women subjected to intimate partner violence or sexual violence: A clinical handbook*. WHO: Geneva. Available at <http://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/vaw-clinical-handbook/en/> [accessed 23 March 2016].



The Asia Foundation

nabilan
hapara violénsia kontra fetu



Australian Embassy
Timor-Leste